

III Пленум ЦК ТПК восьмого созыва

Вечный отец школьников

Создавая новые темпы строительства

금수강산

КЫМСУГАНСАН

№ 7 (366)
110 год чучхе (2021)

 ISSN 1727-9070

СОДЕРЖАНИЕ

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Основан в августе 78 г. чучхе (1989)



Наследуя дух героя

Слушая рассказ прадеда – ветерана войны, о подвигах павшего героя, девочка возлагает цветок к его надгробному памятнику.

Хотя на нем не видно его фотографии, но 19-летний герой, отдавший жизнь за Родину, вечно живет в сердцах новых поколений.

Собкор.


26


37


44


56

Под редакцией Чвэ Ын Хёка, Пён Иль Чжина и Ким Ю Ира.

III Пленум ЦК ТПК восьмого созыва



С 15 по 18 июня этого года прошел III Пленум ЦК ТПК восьмого созыва в обстановке пристального внимания и ожиданий всего народа на нашей Родине.

ЦК ТПК созвал его с целью подвести промежуточные итоги выполнения главных политических установок партии и государства 2021 года, намеченных на II Пленуме ЦК партии восьмого созыва, принять меры по решению актуальных проблем в экономике и жизни народа и обсудить вопросы по мощному и точному продвижению вперед важнейших государственных дел в соответствии со сложившейся ситуацией.

Работой Пленума руководил Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ын.

Кроме членов центрального руководящего органа партии, на нем присутствовали в качестве наблюдателей работники отделов ЦК партии, работники министерств, центральных учреждений и силовых ведомств, ответственные работники руководящих органов на уровне провинций, а также городов, уездов и производственных объединений.

Ким Чен Ын председательствовал на Пленуме по поручению Политбюро ЦК партии.

На Пленуме он в первую очередь высоко оценил то, что после того, когда вся партия, утвердив программу работы первого года по претворению в жизнь постановлений партсъезда, приступила к ее осуществлению, до сих пор достигнуты положительные успехи в партийных и государственных делах, и сильнее проявляется революционный энтузиазм нашего народа.

Он отметил, что с начала нынешнего года ухудшились субъективные и объективные условия и обстановка революционной борьбы, однако экономика страны в целом поднимается на ноги. В частности, в период первого полугодия план по валовой продукции промышленности выполнен на 144 процента, а по сравнению с тем же периодом прошлого года – на 125 процентов, наблюдается также значительный рост по натуральным показателям.

Генеральный секретарь сказал, что именно сейчас то самое время, когда требуется во всей полноте проявить несгибаемый революционный дух и боевой порыв опоры на собственные силы и самоотверженного преодоления трудностей, которые являются характерной для корейской революции жизненной силой. Он продолжил, что основная цель созыва нынешнего Пленума заключается в том, чтобы принять радикальные меры по непременному выполнению политических задач нынешнего года путем дальнейшего подъема приподнятого боевого духа всей партии и всего народа.

Генеральный секретарь Ким Чен Ын предложил внести в повестку дня пункты, которые будут обсуждены на Пленуме.

На Пленуме в повестку дня включены следующие вопросы.

Вопрос о подведении итогов выполнения главных государственных политических установок первого полугодия и принятии соответствующих мер; вопрос о сосредоточении всех сил на земледельческих работах нынешнего года; вопрос о принятии решительных мер в ответ на затяжной характер чрезвычайно-противоэпидемической обстановки. Включены также вопрос об анализе нынешней международной конъюнктуры и направлении нашей партии для реагирования на нее; вопрос о стабилизации и повышении уровня жизни народа; вопрос об улучшении и укреплении политики партии в сфере воспитания детей и организационный вопрос.

Члены ЦК партии единогласно постановили внести предложенные пункты в повестку дня.

На Пленуме обсудили первый пункт повестки дня.

Пленуму доложены реальные данные о ходе выполнения главных политических задач первого полугодия и вопросы, по которым необходимо принять срочные меры в партийном и государственном масштабе.

Генеральный секретарь выступил с важной заключительной речью о вопросах, внесенных на обсуждение первого пункта повестки дня.

В заключительной речи он конкретно проана-

лизировал и подытожил ход работ каждой отрасли, каждого подразделения народного хозяйства в период первого полугодия и осветил перед отраслями задачи и пути к непременному достижению реального изменения и устремленного на развитие результата, созданию надежной гарантии выполнения пятилетнего плана.



На Пленуме обсудили второй пункт повестки дня.

Генеральный секретарь прослушал конкретный доклад о реальном положении проведенных до сих пор земледельческих работ.

Он сказал, что отличное ведение земледелия является важнейшей и первейшей в настоящее время боевой задачей нашей партии и государства для предоставления народу стабильной жизни и успешного форсирования социалистического строительства. Он отметил необходимость сосредоточения общепартийных и общегосударственных сил на земледелии в свете урока прошлого года и неблагоприятных условий нынешнего года.

Третьим пунктом повестки дня обсужден вопрос о последовательных мерах в противовес затяжному характеру чрезвычайно-противоэпидемической обстановки.

Генеральный секретарь, выслушав отчет об анализе нынешнего положения государственной чрезвычайно-противоэпидемической работы, ясно осветил первоочередные задачи, которые подлежат обязательному решению в государственном масштабе в условиях дальнейшего ухудшения глобальной кризисной ситуации в здравоохранении, вызванной злокачественным вирусом.

Участники Пленума организовали отраслевые секции для конкретной проработки и обсуждения с той целью, чтобы без уклонов успешно выполнить боевые задачи второго полугодия на основе оценки и анализа работы первого полугодия, данных в программных заключительных речах Генерального секретаря. В секциях проведены проработки и совещания.

Проработками и совещаниями секций руководили члены Президиума Политбюро и члены Политбюро ЦК партии.

На них вполне обсуждены содержательные мобилизационные задачи, которые следует выполнить во втором полугодии текущего года, и практические пути к их осуществлению.

На Пленуме рассмотрели обобщенные конструктивные мнения и единогласно приняли постановление, отражающее дополнительные меры по последовательному выполнению главных государственных политических задач нынешнего года. Принято также постановление о безусловном выполнении плана зернового производства путем сосредоточения сил всей партии, всей армии и всего народа на земледелии нынешнего года.

На Пленуме 4-м пунктом повестки дня был обсужден вопрос об анализе нынешнего международного положения и ответном направлении нашей партии.

Генеральный секретарь обзорно изложил и оценил главные изменения в последние годы на международной политической арене и внешнюю обстановку нашей революции.

В частности, он подробно проанализировал политическую тенденцию новой администрации США в отношении нашей Республики и наметил адекватные тактические и стратегические ответные меры и направление деятельности, которых надо придерживаться в дальнейших отношениях с США.

Генеральный секретарь подчеркнул, что для защиты достоинства и интересов самостоятельного развития нашего государства, надежной гарантии мирной обстановки и безопасности государства нужно подготовиться и к диалогу, и к противоборству, в частности, тщательнее к противоборству.

Он осветил внешнеполитическую позицию и принципы нашей партии и правительства Республики по отношению к важным международным и региональным вопросам и отметил необходимость дальнейшего повышения стратегического статуса и активной роли нашего государства, инициативного создания благоприятной внешней обстановки. Он подчеркнул, что нужно чутко и быстро реагировать и отвечать на ежечасно изменяющееся положение и прилагать усилия к контролю над стабильной ситуацией на Корейском полуострове.

На Пленуме 5-м пунктом повестки дня обсудили вопросы, которые следует решить в первую очередь для стабилизации и улучшения благосостояния населения в нынешних реальных условиях.

Генеральный секретарь, говоря, что обеспечение стабильной жизни народа и своевременное решение его трудностей являются первейшим важным принципом деятельности нашей партии и государства, конкретно изложил данные о реальной жизни населения, с которыми он лично ознакомился на неоднократных совещаниях, и практические меры по улучшению его благосостояния.

Он отметил, что благородный идеал нашей партии «самоотверженное служение народу» – это руководство к практике и критерий действия, по которым отвечают за жизнь народа и безоговорочно служат народу, фактически облегая это в свою плоть и кровь. Далее он подчеркнул, что чем труднее, тем глубже должна идти партия в гущу народа и стать надежной опорой, а также всегда делить с ним горе и радость и посвящать все ради его благосостояния.

Генеральный секретарь сказал, что принятие решительных мер по срочному решению актуальных вопросов, находящихся в самом центре внимания и желания народа в настоящее время, является основным делом нынешнего Пленума, и объявил особый приказ, который он лично подписал с искренним чувством внести хоть малейший вклад в обеспечение стабильности жизни народа.

На Пленуме 6-м пунктом повестки дня обсужден вопрос об улучшении и укреплении политики партии в сфере воспитания детей.

Генеральный секретарь отметил, что нет другого важнейшего революционного дела, чем надежно и хорошо выращивать детей – будущее Родины. Он подчеркнул, что создание более улучшенных условий для их выращивания, не жалея даже колоссаль-



ных средств – это важнейшая политика и заветное желание нашей партии и нашего государства.

Он продолжил, что чем труднее, тем больше вкладывать душу в выращивание детей, и с силой такой любви упорно идти к будущему коммунизма – вот что должно быть способом продвижения вперед, способом развития нашей революции. Он отметил, что если рожденные на этой земле дети и грядущие поколения будут хорошо питаться и расти здоровыми в благоприятной обстановке, то через 20, 30 лет наше общество наполнится бодростью и жизненной энергией, а государственная мощь Республики нарастет и окрепнет.

Генеральный секретарь сказал, что ясельные и детсадовские годы самые важные в росте и развитии детей, и остановился на необходимости разработки политики партии для снабжения детей всей страны молочными и другими питательными продуктами за счет государства. Он выдвинул конкретные задачи и пути к осуществлению этого дела.

Он подчеркнул, что все работники должны с чувством родителей уделять особое внимание хорошему питанию воспитанников яслей и детсадов, доказывать свою верность партии и революции, Родине и народу практическим вкладом в претворение в жизнь политики нашей партии для выращивания детей.

На Пленуме 7-м пунктом повестки дня подытожено положение партийной идейно-организационной жизни членов центрального руководящего органа партии в первом полугодии 2021 года.

Генеральный секретарь отметил, что именно на плечи членов центрального руководящего органа партии возложена обязанность – стоять впереди работы по тому, чтобы наша партия с честью выполнила свой основной долг как боевой штаб революции, как партия-слуга народа. Он сказал, что они должны отдавать весь свой ум и энтузиазм делу последовательного, без малейшей уступки, выполнения обсужденных и постановленных на нынешнем Пленуме важных политических задач.

На Пленуме 8-м пунктом повестки дня обсужден организационный вопрос.

Отозваны и дополнительно избраны члены и кандидаты в члены Политбюро ЦК партии, а также члены и кандидаты в члены ЦК партии, освобожден и назначен на пост руководящий работник государственного органа.

Генеральный секретарь завершил Пленум.

Он отметил, что благодаря страстному участию и высокой ответственности членов центрального руководящего органа партии нынешний Пленум смог успешно выполнить свою работу и историческую важнейшую задачу. Он выразил благодарность всем членам руководящего органа за активное и усердное участие в обсуждении всех дел партии и государства во весь период Пленума.

Генеральный секретарь от имени ЦК партии торжественно присягнул, что наша партия с несгибаемым боевым духом обязательно преодолеет сложившуюся в революции нынешнюю трудную ситуацию и впредь в любых суровых испытаниях неизменно и до конца будет верной революционным идеям и священному делу великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

III Пленум ЦК партии восьмого созыва, прошедший под руководством Генерального секретаря Ким Чен Ына, будет четко вписан в летопись чучхейской революции. Он был историческим собранием, принявшим важнейшие решения для процветания Родины и благосостояния населения в самой суровой обстановке. Пленум как значительный форум полностью продемонстрировал непобедимость испытанного руководства ТПК, которая с новым порывом отважно открывает эпоху нового прогресса, эпоху динамики и при нагромождающихся трудностях на пути продвижения вперед. □

Пусть профсоюзы станут авангардом в открытии в первых рядах периода нового подъема в строительстве социализма

Послание Ким Чен Ына участникам VIII съезда Объединенных профсоюзов Кореи

25 мая 110 года чучхе (2021)

VIII съезд Объединенных профсоюзов Кореи открыт в обстановке, когда все трудящиеся страны, с жаром сердца восприняв великую боевую программу, намеченную VIII съездом Трудовой партии Кореи, непрерывно проявляют высокий революционный энтузиазм и боевой порыв в ее осуществлении.

Нынешний форум имеет весьма важное значение в яркой демонстрации революционности и сплоченности нашего рабочего класса, спаянного вокруг ТПК, в дальнейшем воодушевлении всех членов профсоюзов на ускорение процесса всенародного поступательного движения за новый подъем в строительстве социализма.

Выражая твердую уверенность, что VIII съезд Объединенных профсоюзов Кореи ознаменует собой момент перелома в достижении очередного прогресса и развитии в деятельности профсоюзов в соответствии с единодушным горячим стремлением представителей рабочего класса, членов профсоюза, полных готовности более ускоренными темпами продвигаться вперед к новой великой победе социализма, к новой жизни, позвольте мне от имени ЦК партии передать вам горячие поздравления.

Вместе с тем я шлю горячий боевой привет всем представителям рабочего класса страны, всем членам профсоюза, которые, всем сердцем откликнувшись на обозначенные партией линию и курс борьбы на новом этапе, совершают трудовые подвиги на всех фронтах социалистического строительства.

С годами меняется время и происходит непрерывная смена поколений, но нигде не найдешь такого надежного, гордого рабочего класса, как наш, который неизменно несет эстафету своих славных боевых традиций и революционного духа, оставаясь верным делу партии.

В ходе минувших 5 лет нелегкой борьбы все представители рабочего класса, все члены профсоюза, свято храня в сердце доверие партии, давшей им бесценное звание героического кимирсенско-кимченирского рабочего класса, своей необычайной патриотической самоотверженностью внесли выдающийся вклад в открытие эпохи «Наше государство – превыше всего».

За последние годы, несмотря на самую трудную в истории ситуацию, резко возросли государственная мощь и статус страны и необычайно окрепли наши собственные силы для продвижения вперед и крутого подъема революции. Это стало возможным благодаря беззаветной преданности и героической борьбе рабочего класса, всех трудящихся страны, которые, целиком и полностью поддерживая идеи и линию нашей партии, ее планы и решения, самоотверженно претворяли их в жизнь.

ЦК партии, черпая силу и смелость в облике рабочего класса, всегда с неизменным единодушием твердо верящего только в нашу партию и искренне следующего за ней, без малейших колебаний принял решение по важнейшим делам обороны государства с чувством собственного национального достоинства, смог развернуть крупномасштабные дела осуществления заветных желаний в интересах процветания Родины и счастья народа.

Наш рабочий класс и члены профсоюза, проникнутые убеждением, что линия и политика партии есть истина, наука и победа, своим большим трудом создали славные творения, добились заметных успехов во всех сферах: на нелегком пути осуществления линии на параллельное ведение строительства в двух областях, на участках ударного труда по открытию периода великого процветания строительства, на передних рубежах самостоятельного развития нашей экономики, подведения под нее материально-технической базы, соответствующей реальным условиям страны. Все это сегодня служит неоценимым капиталом, позволяющим нам ставить перед собой более высокую цель, наметить еще большие идеалы и продвигаться к их осуществлению.

VIII съезд ТПК, всесторонне проанализировав экономическую работу прошедших пяти лет и подведя ее итоги, наметил задачи нового этапа по поднятию экономики страны на рельсы нормального развития за счет ее упорядочения и дополнительного усовершенствования.

Нам следует не только в предстоящей пятилетке создать надежный фундамент для динамичного развития народного хозяйства в целом и роста благосостояния населения, но и в каждое пятилетие циклично совершать большой скачок вперед, чтобы в недалеком будущем построить социалистическую державу, в которой будет твердо гарантировано собственное достоинство и процветание нашего государства и народ будет в полной мере наслаждаться цивилизованной, зажиточной жизнью. Это означает, что наше социалистическое строительство, выйдя за рамки стадии защиты и самосохранения, вступило в новую полосу радикального прогресса и перемен, в новую эпоху, требующую необычайного темпа роста.

Наступившая в стране эпоха великого перелома, эпоха нового, великого подъема требует от рабочего класса, играющего главную роль в созидании и строительстве, всех членов профсоюза с осознанием важности своей миссии, своего долга, возложенных на них временем и революцией, вдохновенно подняться и проявить максимальную боеспособность.

Долг всего рабочего класса, всех членов профсоюза – по примеру рабочего класса в период послевоенного восстановления и строительства, в эпоху Чхоллима с опережением времени, равняя один день с десятком, сотней дней, совершить взлет на производствах, на стройках, на каждом посту научного поиска и созидания цивилизации, с полным напряжением сил самоотверженно нести трудовую вахту. Это даст им возможность добиться большого скачка, большого прогресса вперед в строительстве социализма, реализовать идеал и мечту нашего народа в назначенный партией срок, на желаемой ей высоте.

В нынешнем революционном поступательном движении наш рабочий класс должен неизменно наследовать дух и порыв рабочего класса в период послевоенного восстановления и строительства, в эпоху Чхоллима – того, который был полон необычайного революционного энтузиазма, готовности по зову партии и вождя быстрее продвигаться вперед к социализму и коммунизму и, срывая пассивность и рутину, силой массового героизма сотворил легендарное чудо в истории нашего экономического строительства.

Главная задача профсоюзов на данном этапе – сделать рабочих, членов профсоюза революционными, коммунистическими трудящимися – теми, которые с осознанием миссии и долга эпохи, возложенных на них партией и революцией, отдают всего себя борьбе за новую победу социализма.

Профсоюзы обязаны направить все векторы работы на воспитание своих членов, в том числе рабочих нашего поколения, авангардными борцами, отличающимися верностью партии, духом беззаветного, самоотверженного служения Родине и революции, организованностью, боевитостью и сплоченностью, совершить коренной перелом в своей работе с тем, чтобы они проявляли всю полноту своей боевой силы в революционном поступательном шествии в новую эпоху.

Задача профсоюзов состоит, во-первых, в том, чтобы выковать из всех своих членов, прежде всего рабочих, обладателей твердых коммунистических убеждений, с верой в светлое будущее социализма нашего образца борющихся за него.

Необычайная страсть к революции, готовность самоотверженно трудиться за нее рождаются пониманием правоты своего дела и уверенностью в будущем. Твердая вера в победу социализма и его будущее дает возможность при любых трудностях без боязни иметь грандиозные упования и идеалы, уверенно с оптимизмом бороться за их реализацию.

Сейчас нам приходится вести трудную борьбу в обстановке, когда во всем ощущается нехватка, но созидание плодотворной жизни при социализме, дающем всем и каждому жить зажиточно, не завидуя никому, – отнюдь не дело далекого будущего.

Важно подвести людей к правильному пониманию социализма, который начертает наша партия.

Держава, к которой мы стремимся, социалистическое общество – это такое общество, в котором все люди не тревожатся за питание, одежду и жилье, живут без болезней, спокойно, в дружбе и согласии; это народное общество, в котором проявляется прекрасная коммунистическая нравственность и атмосфера – все помогают друг другу, подтягивают друг друга, разделяя вместе радость и горе. Вся деятельность нашей партии направлена на ускорение процесса построения этого счастливого общества и подчинена этому делу.

Профсоюзные организации обязаны глубоко разъяснять представителям рабочего класса, чле-

нам профсоюза искренние помыслы и стремления нашей партии, преимущества социализма нашего образца для того, чтобы они ради самих себя, ради счастья грядущих поколений самозабвенно трудились за свершение дела социализма.

Долг профорганизаций – подвести всех своих членов к ясному пониманию партийных документов, освещающих руководство к действию в строительстве социализма нашего образца, и идейных разработок и сущности политики партии в данный период, чтобы они трудились, ясно понимая, какую работу планирует партия и что им нужно делать.

Дело в том, чтобы убедительно воспитывать людей в духе правоты и жизненности идей, руководства и политики нашей партии, направленных на процветание Родины и созидание народу счастья, осведомляя всех граждан о чудесных победах и происшедших переменах в деле строительства социализма. Таким образом, надо, чтобы представители рабочего класса, члены профсоюза трудились с большим воодушевлением и с твердой верой в величие нашей партии, с убеждением, что если они будут поступать так, как учит партия, то еще больше возрастет наше могущество и богатство.

Особо надо отметить, что нужно конкретно и глубоко ознакомить граждан с новыми боевыми задачами строительства социализма, начертанными VIII съездом партии, с научной обоснованностью их реализации, с грандиозностью дел, проводимых для предоставления людям реальных благ. Это даст всем возможность подняться, как один, на претворение в жизнь решений партсъезда, имея ясное видение будущего Родины, которая изменит свой облик до неузнаваемости. Главное – в том, чтобы наш рабочий класс, члены профсоюза, храня в глубине души и сердца доверие, ожидания партии, несли на своих плечах самую тяжелую ношу и шли в первых рядах борцов за новую победу революции.

Важно, чтобы они перенимали твердую веру в победу социализма и оптимизм у представителей рабочего класса периода послевоенного восстановления и строительства, периода великого подъема Чхоллима.

Нынешние рабочие, члены профсоюза не переживали и ожесточенную войну, не испытывали и трудность борьбы за поднятие страны из руин, как это пришлось переживать предыдущим поколениям.

Наш рабочий класс в период послевоенного восстановления и строительства, в эпоху Чхоллима, несмотря на столь трудные условия, воздвиг на пустом месте социалистическое индустриальное государство, вдохновленный убеждением: он, ведомый великим вождем, может непременно созидать новую жизнь и, если он пойдет прямо по указанному вождем пути, наверняка придет к нему победа и счастье.

Нужно подвести рабочих, членов профсоюза к ясному пониманию славной истории строительства социализма нашего образца, путь к которому проложен ценой пролитых предшественниками крови и пота, с тем, чтобы убеждения предыдущих поколений, показавших живые примеры преданности партии и вождю, не оставались строками на книжных страницах, а непрерывными струями влились в идейное кровное родство рабочего класса нынешнего нашего поколения.

Представителям рабочего класса, всем членам профсоюза следует еще выше нести на пути нынешнего поступательного движения высоко поднятый в эпоху Чхоллима лозунг: «Один за всех, все за одного!», показывать образцы коммунистической нравственности и прекрасных деяний, каждый из носителей которых не жалеет себя ради общества, ради коллектива и товарищей, и стараться видеть истинную ценность и настоящий смысл человеческой жизни не в чем ином, как своим созидательным трудом служить делу процветания государства и счастья народа.

Задача профсоюзов заключается, во-вторых, в том, чтобы воспитать представителей рабочего класса, членов профсоюза стойкими передовыми борцами, знаменосцами созидания в проявлении духа опоры на собственные силы – теми, которые с честью выполняют свою роль, как говорится, старшего сына, авангарда страны в осуществлении заданий намеченного партией пятилетнего плана.

Борьба за выполнение новой пятилетки – это ключевая, очень ответственная борьба за создание основ для будущего развития нашего государства и непрерывного улучшения благосостояния народа. Великая эпоха большого подъема рождается миллионами трудящихся, поднявшихся с твердой верой в свои собственные силы.

Профсоюзным организациям следует глубоко приобщать своих членов, в частности, рабочих к истине: процесс выполнения заданий пятилетки есть дело свершения коренных перемен в строительстве социалистической самостоятельной экономики; только нашим способом, только нашими собственными силами может быть открыт путь к будущему развитию индустрии чучхейской ориентации.

Нужно помогать рабочим, всем членам профсоюза, чтобы они решительно отвергли импортоманию и тенденцию к опоре на чужих, последовательно придерживались принципа самообеспечения: решить все вопросы экономического строительства и жизни населения от начала до конца за счет отечественных материалов и сырья, наших сил и технологий. Делай хотя бы что-то одно, но пригодное на практике, ценное, которым можно вполне гордиться как своим собственным, чтобы были подведены итоги выполнения пятилетки в контексте творений духа опоры на собственные силы.

Профсоюзным организациям в сфере экономики следует ориентировать дело так, чтобы в нынешнем генеральном поступательном шествии проявлялся высокий боевой дух периода послевоенного восстановления и строительства, эпохи великого подъема Чхоллима, когда в условиях нехватки всего за короткие сроки в несколько раз больше возрос объем производства важнейших видов промышленной продукции, с единого маха перепрыгивая столетия, пройденные ранее другими.

Рабочие, все члены профсоюза в отраслях металлургии и «большой химии», являющихся опорами индустрии отечественной экономики, должны с осознанием большой ответственности за будущее 100-летие государства, следуя примеру представителей предыдущих поколений, поднявших знамя движения Чхоллима, открыть решающий прорыв в процессе подведения под эти отрасли материально-технической базы, соответствующей реальным условиям страны.

Необходимо, чтобы рабочие, все члены профсоюза в электроэнергетической, угольной, машиностроительной, горнодобывающей промышленности, на железнодорожном транспорте и в других ключевых отраслях индустрии непременно претворяли в жизнь стратегии партии по упорядочению и дополнительному усовершенствованию для создания прочной базы в деле обеспечения ритмичности производства продукции и вместе с тем активно трудились за досрочное достижение показателей пятилетки.

Задача профорганизаций в строительной отрасли – помогать рабочим, всем своим членам, чтобы они по проектам нашего образца, с использованием отечественных стройматериалов больше строили идеальных улиц, идеальных поселков для народа, в которых находила яркое воплощение архитектурно-эстетическая мысль чучхейской ориентации. Профорганизации в отрасли легкой промышленности, являющейся одним из двух главных фронтов революции, обязаны, считая отечественное производство продукции и использование вторсырья важнейшим делом, вдохновлять массы производственников на выпуск насущно необходимых в быту населения потребительских товаров, пользующихся доброй репутацией среди людей.

Перед рабочими коллективами, членами профсоюза в отрасли военной промышленности ставится задача – с таким несгибаемым духом, с каким они проложили никем непроторенный путь к разработке сверхсовременных вооружений нашего образца, с большим подъемом снова внести активный вклад в поднятие нашей оборонной промышленности на новую ступень развития.

Предлагается силой науки и техники открыть прямой путь к выполнению нового пятилетнего плана.

Профсоюзным организациям в научно-технической отрасли следует помогать работникам науки и техники, чтобы они с осознанием своей высокой миссии и с чувством большой чести передовика в опоре на собственные силы, первооткрывателя в деле строительства богатой и могучей Родины проявляли максимум нарастающей энергии в подведении под народное хозяйство отвечающей реальным условиям страны материально-технической базы, его модернизации и переводе его на научную основу.

Новый прогресс экономики в подлинном смысле этого слова возможен лишь в том случае, когда массы производственников играют роль хозяина в науке и технике. Профсоюзные организации должны поставить дело так, чтобы каждый член профсоюза стал активным участником дела изобретения, технического обновления, зачинщиком изобретательско-рационализаторских предложений, признался рабочим-изобретателем, сокровищем предприятия за свой ценный вклад в модернизацию производственных процессов и рост производительности труда.

Профсоюзные организации обязаны последовательно претворять в жизнь курс партии на повышение уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров и раздувать пламя учебы, чтобы рабочие, все члены профсоюза стали трудящимися интеллектуального типа, освоившими знания современной науки и техники. Пусть все и каждый считают кабинет распространения достижений науки и техники школой на рабочем месте, усердно учатся, чтобы повышать уровень своих технических знаний и быть сведущими в мировых тенденциях развития техники.

С созданием цивилизации нашего образца нарастают патриотический энтузиазм нашего народа и его страсть к борьбе, при этом роль профсоюзных организаций в сферах культуры, в частности, образования, здравоохранения, литературы и искусства очень велика.

Члены профсоюза на этом фронте должны своим самоотверженным трудом активно содействовать повышению революционной страсти, боевого порыва народа в эпоху «Наше государство – превыше всего». Члены профсоюза в сферах образования и здравоохранения обязаны с чистой совестью самоотверженно прилагать все усилия для развития этих отраслей, являющихся, если так можно выразиться, имиджем нашего социалистического строя. Задача членов профсоюза в отрасли литературы и искусства – последовательно претворяя в жизнь идейные разработки и курс партии по вопросам литературы

и искусства, больше создавать, изображать шедевров, созвучных эмоциональному настрою и эстетическому вкусу нашего народа, и содействовать обогащению сокровищницы культуры в эпоху Трудовой партии.

Профсоюзным организациям следует широко развертывать массовое движение, чтобы на всех участках строительства социализма во всей полноте проявлялась сила массового героизма и коллективизма.

Профсоюзам надлежит результативно развертывать массовое движение, в частности, социалистическое соревнование между отраслями, между подразделениями, между цехами, бригадами за выполнение заданий пятилетнего плана, движение за звание образцового станка № 26, массовое движение за технический прогресс с тем, чтобы каждое рабочее место бурлило ритмами создания новых норм выработки и установления новых рекордов, и неугасимо разгоралось пламя коллективного соревнования с целью учиться у других, обогнать и перегнать передовиков. Пусть в ходе социалистического соревнования одна смена помогает другой смене, одна бригада – другой бригаде, один завод – другому заводу. И, таким образом, всем следует обмениваться опытом друг с другом, вместе идти вперед плечом к плечу. Такая атмосфера работы должна быть повседневным делом, ритмом самой жизни. Предлагается точно определять задачи массового движения и этапы его развертывания, надлежащим образом контролировать, направлять движение и подытоживать его результаты справедливо и точно, оценивать их продуманно, чтобы весь процесс массового движения стал процессом идейной мобилизации, выявления идейного заряда, стимулятором развития энтузиазма масс, поощрения стремления к соревнованию.

Следует воспитывать рабочих, членов профсоюза в духе любви к труду, к своей профессии, своему рабочему месту.

Трудолюбие есть любовь к Родине, есть уверенность в будущем. Профсоюзные организации должны помогать рабочим, всем своим членам, чтобы они глубоко осознали вот что: когда они, видя в труде самую высокую честь, добросовестно с искренними усилиями, потом трудятся, может реализоваться мечта о державе, построения которой мы желаем, может быть проложен путь к более великому будущему.

В нашем обществе, хозяином которого является весь народ, не может быть презренных и ценных профессий, каждая профессия есть пост революции, пост патриота, который обязательно необходим и должен быть защищен в интересах государства и народа.

Профорганизациям следует неустанно воспитывать рабочих, своих членов в духе любви к своему заводу, к своей профессии. Таким образом, пусть каждый из них считает свой завод, свое рабочее место неотделимой частью своей жизни, отлично занимается порученным делом, кует счастье для себя, для грядущих поколений и содействует развитию страны. Предлагается всемерно ставить в пример другим технических работников, квалифицированных мастеров, которые десятки лет на совесть, честно трудятся на одном и том же месте работы, надлежащим образом ценить их труд. Среди членов профсоюза не должно быть дифференцированного подхода к той или иной профессии.

Задача профсоюзов состоит, в-третьих, в том, чтобы воспитать из рабочих, своих членов людей с атрибутами социалистической цивилизации, обладающих благородными моральными качествами и высокой культурой.

Согласно намерению партии построить коммунистическое общество на основе нравственности и культуры рабочего класса профессиональным организациям следует делать все для того, чтобы рабочий класс стал примером общества не только в революционности и боевой хватке, но и в моральном и культурном плане.

В эпоху борьбы, в эпоху непрерывного продвижения вперед и стремительного взлета рабочим, членам профсоюза следует иметь коммунистический взгляд на мораль и установить у себя здоровую, верную моральную атмосферу. Профорганизациям следует постоянно заботиться о своих членах, помогать им, чтобы они сознательно соблюдали нормы приличия, общественной морали и общественный порядок, сохраняли качества рабочего класса во внешнем виде, в частности, в наряде и одежде. Среди рабочих, членов профсоюза должна проявляться высокая коммунистическая нравственность – готовность отдать всего себя ради общества, коллектива, товарищей, взаимопомощь и взаимовыручка, чтобы все это содействовало согласию и дружбе в коллективе и достижению подлинной товарищеской сплоченности.

Особенно большое внимание должно быть обращено на то, чтобы все перенимали благородство духовного мира людей эпохи Чхоллима. Пусть каждый ставит себя перед темой «Эпоха Чхоллима и я», всегда задает себе вопросы: что я сделал для товарищей и коллектива, не было ли случая, когда, думая только о самом себе, причинял неудобства товарищам и коллективу, что мне надо делать для товарищей и для наращивания сил коллектива? С такими мыслями им надо стараться жить и трудиться, чтобы потом не раскаиваться в прошлом.

Задача профсоюзных организаций – широко вести среди своих членов воспитательную работу с использованием литературно-художественных произведений и культурно-политическую деятельность разнообразного профиля для повышения их культурно-политического уровня и поощрения их творческого энтузиазма. Речь идет о том, чтобы все члены профсоюза не только со всей ответственностью успешно выполняли порученные дела, но и больше читали книг, умели выступать перед публикой с агитационной речью, полной высокого порыва рабочего класса, принимали активное участие также в художественной и физкультурно-спортивной деятельности. Рекомендуется регулярно вести культурно-художественную деятельность, спортивные игры массового характера и других разнообразных форм спортивно-культурные мероприятия с тем, чтобы все участки ударного труда в социалистическом строительстве для достижения великого подъема наполнялись оптимизмом и эмоциональным настроем рабочего класса, его боевым задором и восторгом, во всем обществе всегда царила светлая, веселая атмосфера.

Нужно результативно вести среди рабочих, всех членов профсоюза работу по установлению культуры производства, культуры быта, по бережному уходу за оборудованием. Итак, каждый из них обязан благоустраивать свое предприятие с его территорией, как свой дом, обеспечивать чистоту и культурную обстановку на рабочем месте, бережно и заботливо относиться к своему станку, как к своему телу. И все это должно быть его привычкой.

Профсоюзным организациям надлежит требовать от рабочих, всех своих членов интенсивно вести борьбу против антисоциалистических, несоциалистических явлений, создающих угрозу нашим идеям, нашему строю, нашей морали и культуре.

Пусть рабочий класс, как никто другой сильный принципиальностью и горящий ненавистью к несправедливости, стоит в авангарде борьбы против всяких форм негативных явлений. Это приведет к росту основных атрибутов социализма нашего образца и ускорению процесса повышения революционной, коммунистической сознательности всех членов общества.

Профорганизации должны подвести рабочих, всех своих членов к ясному пониманию того, что борьба против антисоциалистических, несоциалистических явлений представляет собой решительную битву за сохранение рабочей классовой чистоты социализма нашего образца и его кровеносной артерии, чтобы все они, как один, встали на интенсивную борьбу за искоренение названных негативных явлений. Необходимо доступно объяснять им формы проявления этого зла, его опасность и вредоносные последствия, постоянно пробуждать их сознательность, чтобы в их сознании не могли найти себе почву даже ни малейшие антиподы идей рабочего класса. Нельзя обходить молчанием наблюдающиеся вокруг антисоциалистические, несоциалистические явления, а нужно вести беспощадную борьбу за полное подавление и устранение этих пороков.

Профорганизации должны постоянно обращать пристальное внимание на дела и жизнь своих членов, заранее принимать надлежащие воспитательные меры, чтобы не наблюдалось среди них даже малейших чуждых нам тенденций. Что касается явлений, когда люди, ставя на первый план личные затруднения в жизни, разъедают интересы данного подразделения и коллектива, то не следует считать это чем-то допустимым, а надо вести упорную борьбу за преодоление подобных явлений.

Когда речь идет о подразделениях, имеющих специфику в своих делах, им следует более строго соблюдать принципы социализма. Здесь профорганизации должны еще более усиливать воспитание своих членов и контроль над ними, чтобы среди них никогда не появилось даже малейших неблагонадежных ростков.

Интересы повышения революционности и организованности, сплоченности и боеспособности представителей рабочего класса, всех членов профсоюза и успешного выполнения ими авангардной роли в новом, великом революционном поступательном движении требуют коренного обновления профсоюзной работы.

В прошлом профсоюзы не могли проявлять свои основные атрибуты как массовой политической организации рабочего класса и, лишившись живой энергии, только поддерживали статус-кво. Причина – в том, что дело укрепления самих профсоюзных организаций шло не по правильному руслу.

Профсоюзы должны со всей ответственностью осуществить свою обязанность как идейно-воспитательной организации согласно велению времени и развивающейся действительности, с честью выполнить свой основной долг в борьбе за открытие периода нового подъема в строительстве социализма.

Всем профсоюзам следует считать установление в своих рядах безраздельного господства революционных идей партии первоочередной задачей и мощно развернуть «идеологический бой».

Профорганизации должны постоянно и эффективно задействовать систему воспитания с охватом политзанятий, публичных лекций и других мероприятий, наступательно, в разнообразных формах, различными методами углублять воспитательную работу из пяти пунктов с ее основой – воспитанием на революционных традициях, воспитанием в духе преданности. При этом предлагается применять весь арсенал разнообразных средств и методов, включая встречи с передовиками труда предыдущих поколений, выездные разъяснительные лекции профсоюзных лекторов, воспитательную рабо-

ту с использованием профсоюзной печати, теле- и радиопубликаций, мультимедиа, непрерывно разрабатывать высокоэффективные формы и методы воспитательной работы и активно использовать их в делах. Профорганизациям надлежит благоустроить кабинет культуры и пропаганды, как подобает опорному пункту идейного воспитания, в достаточной мере обеспечивать его необходимыми для воспитания предметами и планомерно вести его работу.

В идейно-воспитательной работе нет определенного места воспитания или неизменного трафарета и шаблона. Воспитательную работу нужно вести и во время выхода на работу и ухода с работы, и до начала работы, и в перерыве в труде, проводить ее эффективно разнообразными методами, воздействующими на сердца людей, чтобы весь процесс труда и жизни стал прямым процессом доведения до сознания людей политики партии. Надо положить конец порочной практике, такой, как «отфутболивание» низам воспитательных материалов, спускаемых вышестоящими профсоюзными организациями, и обеспечение только числа проводимых воспитательных мероприятий, прилагать усилия для ознакомления членов профсоюза с интересующими их вопросами в увязке с реальной действительностью, чтобы весь процесс воспитания членов профсоюза превратился в процесс живой политической работы, воздействующей на их сердца и умы.

Профорганизациям следует предъявлять своим членам высокую требовательность, чтобы они дорожили своей организацией и строго соблюдали ее дисциплину.

Нужно выработать у членов профсоюза верный взгляд на организацию, чтобы все они уважительно относились к своей организации, опирались на нее в делах и жизни, считали это не только обязанностью, но и совестью и честью. Рекомендуется найти, вырастить, оценить положительные ростки, наблюдающиеся среди членов профсоюза, с теплотой души заботиться о них, чтобы они не сбились с пути человеческой жизни и всеми фибрами души ощущали, как благодарна и дорога организация.

Важно регламентировать жизнь в организации по установленным нормам.

Профорганизациям следует обязательно проводить в назначенную дату отчет о профсоюзной жизни, периодическое общее собрание, раздавать своим членам поручения и подводить итоги их выполнения. Все это должно быть непреложным законом. Нужно повысить идейно-политическое качество отчета о профсоюзной жизни, усилить критику и самокритику, превратить процесс выполнения поручений в процесс повышения политической сознательности членов профсоюза и содействия выполнению ими поставленных революционных задач.

Профорганизации должны глубоко осознать, что малейшая уступка и попустительство в организации профсоюзной жизни и руководстве ей станут исходным моментом в идейно-политическом перерождении своих членов, и непрерывно повышать интенсивность их революционной закалки через посредство жизни в организациях. В частности, нужно усиливать организационный контроль над членами профсоюза, живущими и работающими в отрыве от организаций, – теми, которые мобилизованы на строительство тех или иных объектов, разрозненно трудятся или отличаются текучестью, чтобы среди них не наблюдалось случая неучастия в жизни организации. Следует срочно решить вопросы об оторванных от жизни в организации и не состоящих ни в какой организации, чтобы не было ни одного члена профсоюза, своевольно живущего вне системы жизни в профсоюзных организациях.

Ключевое звено в улучшении профсоюзной работы – повысить роль первичных профсоюзных организаций.

Дерево, пустившее в землю свои глубокие корни, не колеблется ни какими свирепыми ветрами. Подобно этому, когда первичные организации, подобные корням профсоюзов, отменно выполняют свою роль, налаживается профсоюзная работа.

Интересы укрепления первичных организаций и всех профсоюзов требуют от всех работников профсоюзных первичек быть обладателями практических способностей, активистами профсоюзов.

Работникам профсоюзных первичек следует быть на уровне умелого разъяснения членам профсоюза сущности идей, линии и политики партии, быть сведущими в данном роде занятий в технико-деловом отношении и в совершенстве знать деловые аспекты профсоюзной работы. Работникам первичных звеньев нужно освоить методы работы нашей партии с массами, искренне заботиться о членах профсоюза и быть политработниками первичных организаций, которых они могут от всей души уважать с симпатией.

Надлежит планомерно организовать и результативно проводить разнообразные мероприятия, направленные на повышение уровня деловой квалификации работников профсоюзных первичек, такие, как семинары, обмен опытом и прочее. Работники вышестоящих профсоюзных организаций обязаны регулярно идти в первички, руководить их собраниями, непосредственно проводить работу в кабинете для учебы председателей первичных организаций: обучать их методам составления текста доклада собранию или плана исполнения дел для повышения уровня их деловой квалификации.

Профсоюзам следует действенно направлять дело завоевания звания образцовой организации «Верность» с целью непрерывного расширения рядов образцовых профсоюзных первичных комитетов «Верность», образцовых профсоюзных первичных организаций «Верность». Важно взять за образцы в этой работе те подразделения, в которых хранятся следы свершений партии в руководстве, и широко обобщать их опыт для того, чтобы нарастал энтузиазм в движении за звание образцовой организации «Верность».

Профсоюзам следует принимать меры для рационального образования своих первичных организаций и утверждения правильной системы контроля и руководства ими.

Перед ними ставится задача – проанализировав реальное положение дел в образовании первичных организаций в целом, своевременно исправить его неслаженности, чтобы не было помех в жизни своих членов в организациях и их производственной деятельности. Нужно уделять внимание и работе по установлению двойной системы руководства профсоюзной жизнью с тем, чтобы не было таких профорганизаций, в которых задерживается работа по ознакомлению членов профсоюза с курсом партии или не доносятся своевременно до их сознания директивы и распоряжения вышестоящих профсоюзных организаций.

Необходимо создать внутри профсоюзов революционную атмосферу работы, полную энергичного пафоса рабочего класса.

Все профработники должны всегда с дерзанием и боевым духом, решительностью и боевым порывом, свойственными рабочему классу, трудиться с полной отдачей, сжечь пораженчество и перестраховку и провести дела в творческом, предприимчивом ключе. Всем им следует в соответствии с велением реальной действительности, требующей изменения и обновления, воплощать в своих делах серьезный стиль работы, носители которого всегда думают над коренным улучшением профсоюзной деятельности, хватку и дух рабочего класса, готовность – раз решили что-то, задорно довести любые дела до конца. Таким образом, надо, чтобы все профсоюзы бурлили ритмами претворения в жизнь идей и линии партии и чтобы в них пульсировал высокий дух нового прогресса и продвижения вперед.

Профсоюзники обязаны с горячей любовью к товарищам, любовью к человеку, с чувством родного старшего брата, родной старшей сестры заботиться о делах и жизни членов профсоюза.

Речь идет о том, чтобы они продуманно вели дело заботливого оказания искренней помощи тем, кто, скрыв в сердце жизненные нужды и душевные переживания, всегда занят делами на месте, не заботясь о своем домашнем хозяйстве, тем, кто долго работает на стройках важнейших объектов, и другим, которые с полной отдачей трудятся на благо Родины и народа.

Надо помогать представителям рабочего класса, членам профсоюза, чтобы они согласовывали свои мысли и действия с интересами коллектива и товарищей, крепко сплачивались друг с другом теплотой человеческой привязанности и, таким образом, силой коллектива совершали чудесные подвиги в претворении в жизнь политики партии.

Партийным организациям всех ступеней необходимо придавать важное значение деятельности профсоюзов и действенно помогать им в делах.

Им следует оказывать активное содействие профсоюзным делам и направлять их по-партийному. Это позволит профорганизациям с честью выполнить свою роль и динамично продвигаться вперед.

Дело парторганизаций всех ступеней – ясно поняв, что равнодушное отношение к профсоюзной работе приводит к ослаблению организованности и боеспособности профорганизаций, направлять деятельность профсоюзов по правильному руслу на основе политических установок.

Важно образовать состав профработников из хороших людей.

Парторганизациям всех ступеней следует укомплектовать состав профработников такими людьми, которые верны партии, прониклись непреклонными революционными убеждениями, закалены в труде, отличаются широким размахом, подготовлены в политическом и деловом отношении и пользуются доверием масс.

Надо создавать профработникам хорошие условия, чтобы они вели свою работу по служебным обязанностям, и всемерно ценить их и помогать им, чтобы они трудились с чувством чести за свое дело. Абсолютно не должно быть случаев, когда мобилизуют профработников на другие дела или необдуманно дают общественные задания профорганизациям в ущерб работе профсоюзов.

Надо положить конец тенденции, когда, отстранив в сторону профорганизации, берут на себя даже их дела, смело верить в профорганизации и их членов, поручать им важные задания, ценить их труд для повышения их самостоятельности и творческой инициативы.

Наша партия глубоко верит в революционность и боеспособность представителей рабочего класса, всех членов профсоюза, верных руководству партии и унаследовавших традиции героической борьбы, в нынешнем поступательном шествии, направленном на открытие периода нового подъема в социалистическом строительстве.

Я твердо уверен, что весь рабочий класс, все члены профсоюза своим огромным ударным трудом в созидании и строительстве совершат великие перемены на всех фронтах социалистического строительства и будут еще смелее продвигаться вперед. □

Вечный отец школьников



Великий вождь Ким Ир Сен посетил Тэдонмунскую начальную школу в первый день нового учебного года *(сентябрь 1972 г.)*.

Начальная школа имени Ким Сон Чжу, где я работаю директором, называется именем великого вождя Ким Ир Сена в юные годы. В нашей школе воздвигнута его бронзовая статуя.

У всех ее педагогов, сотрудников и школьников есть особенная гордость за свою школу.

Основанная после освобождения страны в 34 году чучхе *(1945)* наша школа имеет более 70-летнюю историю. Она удостоена ордена Ким Ир Сена, ордена Государственного Знамени 1-й степени и широко известна во всей стране как трижды почетная Краснознаменная школа.

Такая ее честь немыслима в отрыве от теплой заботы и внимания вождя.

Он впервые посетил нашу школу 4 июля 36 года чучхе *(1947)*. В то время она называлась Пхеньянской начальной школой № 2.

Хотя вождь был занят многими делами строительства обновленной Родины, но он приехал в школу и подробно уяснил, как сдали выпускные экзамены школьники, получившие демократическое образование после освобождения Родины. А 1 сентября 61 года чучхе *(1972)*, в первый день нового учебного года после введения системы 11-летнего всеобуча, он снова посетил нашу Тэдонмунскую начальную школу *(название тогда)*, чтобы поздравить поступающих в нее учащихся.

Открывая ранцы некоторых новичков и интересуясь, есть ли в них все учебные принадлежности, включая учебники, тетради и карандаши, он уяснил их готовность к урокам.

В комнате первоклассников он побеседовал с 6-летними только что поступившими учащимися. Вождь, положив руки на парту, столь тепло обращался с ними, что они непринужденно отвечали ему громко и гордо, как зовут их родителей, сколько им лет, где они живут. Облик вождя, который с широкой улыбкой на лице разговаривал с детьми, напоминал родного отца.

Удовлетворенный ответами учащихся, вождь сказал, что день поступления в школу есть самый радостный день для них, и выразил им добрые пожелания.

Затем он зашел в комнаты второклассников и третьеклассников, где учились школьники, которые по его инициативе в 6-летнем возрасте поступили в школу 1 и 2 года назад для опытного обучения.

Там он, подробно узнавая об их учебе и жизни, спрашивал: сколько часов они занимаются в день, какой предмет для них трудный, куда ездили на экскурсию в этом году и что там увиде-



國家試驗치르는兒童들찾어
金日成將軍 平壤第二人民學校視察
어린이들노래를으시고親切激勵





Часть материалов об истории школы.

ли? Затем он отметил, что дети и в 6-летнем возрасте вполне могут получать школьное образование, а жизнь и физкультура в школе способствуют их быстрому росту. Беседуя долго и душевно с юными учащимися в теплой обстановке, вождь обнаруживал в простом и обычном разговоре с ними самое дорогое.

Вождь подчеркнул, что нужно хорошо обучать учеников истории и традициям борьбы нашего народа, в особенности, антияпонской вооруженной борьбы, внушать им чувство патриотизма, национального достоинства и гордости, активно вести нравственное воспитание и физкультурные занятия. Он также отметил, что в школе надо обустроить парикмахерскую и баню, чтобы учащиеся жили культурно, соблюдая правила гигиены, что следует производить хорошие и красивые школьные формы и обувь и обеспечивать ими школьников.

В его словах отражалась теплая отцовская забота.

В этот день вождь сфотографировался на память с поступившими в школу учащимися. Взирая на него, все педагоги, сотрудники и родители школьников испытывали большое волнение.

Впоследствии наша школа в окружении его глубокого внимания и заботы продвигалась вперед по пути непрерывного развития.

В эти годы немало педагогов получило высшие государственные награды и почетное звание, а многие выпускники стали известными научно-техническими работниками, деятелями искусств и спортсменами, из числа которых вышло много Героев КНДР и Труда, профессоров и докторов наук, народных артистов и спортсменов.

Сегодня все педагоги и сотрудники нашей школы с гордостью, что работают там, где сохраняются следы руководства вождя, отдают все свои силы воспитанию подрастающих поколений.



Учащиеся слушают историю школы.

И в минувшем году несколько учителей стали образцовыми педагогами, разработали и внедрили реально выгодные отменные методы преподавания. В школе на открытом воздухе оборудованы спортивные сооружения, намного улучшены условия и обстановка обучения.

С приближением дня кончины великого вождя я сильнее испытываю чувство тоски по нему, прилагавшему всю жизнь большие усилия к обучению грядущих поколений. То же самое чувствуют также все педагоги, сотрудники и учащиеся нашей школы.

Поистине, великий вождь – вечный отец всех наших педагогов и учащихся.

Ли Ён Рёр.

(Фото снято в 2019 г.)





Здание школы вчера и сегодня.



Великий человек XX века

Великий вождь Ким Ир Сен благодаря своим выдающимся идеям и грандиозной революционной практике имеет бессмертные заслуги перед Родиной и народом, эпохой и историей. Со временем громче звучат голоса политических и общественных деятелей мира и зарубежных корейцев, восхваляющих его заслуги.

Наследство Президента Ким Ир Сена – идеи чучхе

Российская Интернет-газета «Время перемен» констатировала: «Президент Ким Ир Сен – основоположник идей чучхе, первооткрыватель и руководитель эпохи самостоятельности. В юном возрасте встав на путь борьбы за свободу и освобождение Кореи, он в первые дни своей революционной деятельности изучил истину идей чучхе. Он имел твердые самостоятельные убеждения, что хозяином корейской революции является сам корейский народ, и никто не подарит ему независимость Кореи. Он привел к победе суровую антияпонскую войну и осуществил историческое дело освобождения Родины».

Бывший генсек Мадагаскарской социалистической организации МОНИМА отметил: «Его Превосходительство Ким Ир Сен, создав великие идеи чучхе, ставящие в центр внимания человека, блестяще воплотил их во всех областях революции и строительства нового общества и развил Корею в могучее социалистическое государство. Он отдал всю жизнь во имя счастья народа и как ветеран мировой политики открыл новую эпоху самостоятельности. Поистине, он был гением идей и теории, созидания и строительства, непобедимым стальным полководцем, великим революционером, великим человеком».

«Создание идей чучхе было историческим событием, озарившим путь к решению судьбы угнетенным трудящимся массам, которые в прошлом как объект бедствий подвергались агрессии и грабежу со стороны империалистов и находились в их зависимости и кабале.

Благодаря идеям чучхе человечество встретило новую эпоху самостоятельности, и началось движение истории к осуществлению самостоятельности во всех странах мира». *(Египетская газета «Аль Нашир»).*

«Энциклопедические идеи чучхе как вечное учение соответствуют всем временам. Это есть общие взгляды их приверженцев. Идеи чучхе получают широкое изучение и распространение в международном масштабе, и в современную эпоху занимают первое место в быстроте распространения. Идеи чучхе как наследство Президента Ким Ир Сена будут вечно блистать наряду с победоносным продвижением вперед дела самостоятельности во всех странах мира». *(Камбоджийская газета «Нокор Том Дейли»).*

Отец нации, вождь народа

Глава делегации посетивших историческую родину студентов Корейского университета при Чхонрёне Ли Бён Хви сказал: «Великий вождь Ким Ир Сен, в раннем возрасте встав на стезю революции, со священной миссией спасителя судьбы униженной нации и сверхчеловеческой волей преодолел невообразимо суровые трудности и испытания и осуществил историческое дело освобождения Кореи. Следы антияпонской кровопролитной войны, запечатленные в горах Пэкту и на реке Амнок, навеки передают его огромные заслуги в деле освобождения нации. Почитая его, корейцы смогли избавиться от трагической участи рабов, потерявших кровное родство, родной язык, историю и культуру своей нации. А зарубежные корейцы, бродившие по белому свету, сетуя на свою участь лишенных страны рабов, стали достойными членами суверенного и независимого государства».

«Президент Ким Ир Сен как отец нации отдал всю жизнь борьбе за процветание Родины и счастье народа. Благодаря его руководству возродилась корейская нация, а историческая родина как чучхейское могучее государство прославляется на весь мир. Поистине, он имеет великие заслуги перед эпохой и историей, страной и нацией». *(Живущий в Китае кореец Чвэ Чхон Сан).*

«Думаю, что не изменились ни нация, ни земля, но в результате руководства Президента Ким Ир Сена сегодня настали удивительные реалии на исторической родине. Он, поистине, великий человек, рожденный небом». *(Живущий в США кореец Ким Сон Рак).*

«Под испытанным руководством Президента Ким Ир Сена наша историческая родина, не имевшая даже своего цвета на карте мира, сегодня стала могучим социалистическим государством, вызывающим зависть у многих людей в мире. Он и на рассвете, и глубокой ночью как заботливый отец всю жизнь совершал рабочие поездки ради счастья народа». *(Живущий в России кореец Ли Дон Чхор).*

Во имя самостоятельности человечества

Зампредседателя Либерально-социалистической партии Египта подчеркнул: «Президент Ким Ир Сен как великий человек мира отдал всю жизнь делу осуществления самостоятельности корейской нации и во всех странах мира. За это он пользуется безграничным почтением человечества, и его имя восхваляется во всех странах, стремящихся к независимости, свободе и суверенитету».

Секретарь филиала Общества пакистано-корейской дружбы в Карачи отметил: «Президент Ким Ир Сен был великим вождем революции, несравнимо великим человеком, который своей революционной деятельностью и жизнью вписал яркую страницу в летопись XX века».

Бывший генсек Социалистической народной коалиции Демократической Республики Конго сказал: «Ким Ир Сен, внося большой вклад в свершение дела самостоятельности во всех странах мира, оказывал искреннюю помощь развивающимся странам в деле созидания новой жизни и выражал активную поддержку народам стран мира, борющимся против империалистической агрессии».

В «Российской газете» написано: «Ким Ир Сен вел суровую антияпонскую вооруженную борьбу без помощи регулярной армии и государственного тыла. В трудных условиях он с оружием в руках выступил в защиту СССР и активно поддерживал китайскую революцию. После корейской войны продолжалась ожесточенная конфронтация с империализмом, но он оказывал материальную помощь и моральную поддержку странам и народам, борющимся против империализма, за самостоятельность. Он как настоящий пример интернационалистов бережно сохранится в сердцах всех людей».

Конголезское агентство информации на своем сайте отметило: «Жизнь Президента Ким Ир Сена немыслима в отрыве от самостоятельности. Он научно дал ответы на вопросы об осуществлении самостоятельности во всех странах мира, в том числе о твердом отстаивании каждой страной и нацией самостоятельности, об укреплении движения неприсоединения, о расширении и развитии сотрудничества в рамках «Юг-Юг».

В одно время в Африке распространялось то мнение, что для свершения революции следует непременно получить у него аудиенцию».

Экс-президент США Джимми Картер сказал: «Президент Ким Ир Сен по величию превышает вместе взятых трех президентов – Джорджа Вашингтона, Томаса Джефферсона и Авраама Линкольна, представлявших государственное строительство и судьбы США».

Бывший президент Франции Франсуа Миттеран высказался: «Президент Ким Ир Сен был великим главой государства. Он был самым великим из великих людей, которые действовали до сих пор после Второй мировой войны. Среди глав стран «большой семерки» только мне посчастливилось встретиться с ним. Я считаю это большой честью».

Секретарь Мпумалангаского провинциального комитета Южноафриканской компартии отметил: «Товарищ Ким Ир Сен совершил великие подвиги и оставил неугасимые следы в истории мировой политики. Он с твердыми самостоятельными убеждениями решил все вопросы и всю жизнь боролся за свободу и освобождение угнетенных трудящихся масс мира, строительство нового мира, где будет осуществлена самостоятельность народов.

Он как великий вождь корейской и мировой революции будет вечно жить в памяти человечества».

Собкор.



Создавая новые темпы строительства

На стройках жилых домов на 10 тысяч квартир в столице Пхеньяне сейчас создаются удивительно быстрые темпы строительства.

За короткий срок после церемонии начала строительства завершили подготовительные работы, рытье котлованов и закладку фундаментов жилых домов и общественных зданий, затем приступили к возведению их каркасов. Эти темпы строительства, которыми воздвигаются строения неузнаваемо вчера и сегодня, по утрам и вечерам, люди называют новыми пхеньянскими темпами.

В Корее в каждый период, когда в Пхеньяне строились новые жилые дома, были созданы изумляющие весь мир темпы строительства.

После трехлетней Отечественной освободительной войны *(25 июня 1950 – 27 июля 1953 гг.)* город Пхеньян превратился в руины, где не оставалось ни одного целого здания и кирпича. Враги твердили, что Корее не хватит и ста лет, чтобы снова подняться на ноги, но строители нашей столицы с творчеством и новаторством в кротчайший срок восстановили ее и продемонстрировали дух корейского народа, победившего в войне.

Созданные в период великого подъема Чхоллима пхеньянские темпы наряду с темпами Чхоллима стали символом темпов стремительного развития социалистического строительства в нашей стране в 1950-х годах.

На всех стройках энергично развертывалось массовое движение за изыскание резервов экономии, а строители, изыскивая то, чего нет, изготовляя то, чего не хватает, создали потрясающие темпы строительства.

Они всего за один год построили 20 тысяч с лишним квартир за счет материалов, денежных средств и рабочей силы, рассчитанных на 7 тысяч квартир. В то время они, собирая одну квартиру за 14 минут, создали пхеньянские темпы. Некий иностранец, посетивший тогда нашу страну, не скрывал своего восхищения, говоря: темпы строительства Кореи – «скорость ИСЗ», а корейский народ – «феникс». На их основе созданы характеризующие последующие десятилетия новые темпы строительства.

В 1960-х годах после небывалого в истории большого наводнения в Пхеньяне за короткий срок воздвигли многочисленные жилые дома и полностью устранили его последствия. В 1970-х годах построены улицы Чхоллима и Раквон соответственно





Строители жилых домов столицы в 1950-х годах.

каждая за полгода, а в период их первой половины – улицы Пипха, Сэсаллим и др.

И в 1980-х годах построили разные улицы. Например, немногим более за два года построен проспект Кванбок с жилыми домами на 25 тысяч с лишним квартир, равный целому городу в масштабе строительства. В 1990-х годах в строительстве жилых домов столицы созданы еще новые нормы, новые рекорды – немногим более за три года завершили строительство проспекта Тхоньир, где построены жилые дома на 30 тысяч квартир. В то время строители собирали одну квартиру за 4,9 минут, а в день – в среднем свыше 200 квартир. Это почти в три раза быстрее темпов строительства в период великого подъема Чхоллима после войны, а в 10 раз быстрее в аспекте площади каждой квартиры.

И в новом столетии активно велось строительство жилых домов и возведено много архитектурных сооружений.

За последние 10 лет в столице построены одна за другой современные улицы, в том числе улица ученых «Ынха» за 7 месяцев, улица ученых «Мирэ» за 1 год, в ходе чего были снова созданы новые темпы строительства.

Быстро построена и улица Рёмён, хотя в масштабе и объе-



Часть проспекта Тхоньир.



Часть проспекта Кванбок.



Улица Чханчжон вчера и сегодня.



Построенная в 2015 году улица ученых «Мирэ».

ме строительных работ она в два раза больше, чем улица ученых «Мирэ». В самом начале один этаж каркаса жилых домов поднимали за 36 часов, затем – за 24 часа, а потом – немногим более за 10 часов. Возведение каркаса 70-этажного дома закончили за 74 дня. Ее строительство приостановили на три месяца из-за восстановительных работ по устранению последствий стихийных бедствий в северном районе провинции Северный Хамгён, но оно было завершено менее за один год.

Темпы строительства в Корее созданы отнюдь не в благоприятных условиях.

После войны до сих пор корейский народ без помощи других стран своими силами вел строительство социализма в тяжелейшей обстановке, подвергаясь постоянной военной угрозе и попыткам враждебных сил изолировать и удушить КНДР. Несмотря на непрерывно встающие трудности и испытания, нехватку во всем, он, не колеблясь ни на йоту и не уступая, построил многие жилые дома и улицы.

И нынешнее строительство жилых домов на 10 тысяч квартир ведется в условиях продолжающейся глобальной кризисной ситуации со здравоохранением. В такой обстановке, когда имеются беспрецедентно жестокие вызовы и препятствия, само ведение такого крупномасштабного строительства есть невообразимо колоссальное дело. Однако строители столицы встали как один на строительство, поддерживая призыв Трудовой партии Кореи, воля которой – в делах на благо народа нельзя ставить впереди расчет, если желает народ, то следует достать даже звездочку с неба.

Все строители столицы, поддерживая три идеала «Поклоняться народу, как небу», «Единодушие и сплоченность» и «Опора на собственные силы», энергично продвигаются вперед по озаренному ТПК светлому пути. Как представители предыдущих поколений, они и сегодня создают новые темпы строительства объектов и строят много творений на благо народа.

Ким Чи Сон.
Фото Пён Чхан У
и Ким Сон Чжина.

Построенная в 2017 году улица Рёмён.

Проектируют будущее

НИИ архитектуры «Пэктусан», имеющий 39-летнюю историю, является знаменитым научно-исследовательским коллективом архитектурного созидания в нашей стране.

В его центральном холле выставлен крупный план с общим видом города Пхеньяна, который поправляется при завершении каждого архитектурного творения в столице. В конце текущего года на плане появятся и новые современные жилые дома, строящиеся сейчас в местностях Сонсин и Сонхва в Садонском районе и на берегу реки Потхон.

Эта большая картина, на которой одним взглядом можно осмотреть общий вид города, наглядно показывает историю НИИ.

В нем работает коллектив компетентных проектировщиков монументальных творений, жилых и общественных зданий и научно-исследовательский коллектив, изучающий устройства для кондиционирования и гигиену окружающей среды.

Большие усилия его проектировщиков отражаются во многие зданиях и сооружениях, включая Государственный музей подарков, улица Чханчжон, Народный театр, Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон», Мунсуский аквапарк, Дельфинарий «Рынра», Масикрёнский горнолыжный комплекс, Пхеньянский международный аэропорт, улицу ученых «Мирэ», улицу Рёмён и др.

Они спроектировали и новую улицу в районах Сонсин и Сонхва в городе Пхеньяне, и там сейчас форсируется строительство современных жилых домов на 10 тысяч квартир.

Само строительство становится творческой работой высшего уровня, да и архитектурные сооружения приобретают пластичные и художественные черты, становятся многофункциональными и интеллектуальными, отчего возрастает важность проектирования.

Сегодня они, поддерживая решение III Пленума ЦК ТПК восьмого созыва, проектируют все строения, чтобы они имели национальные и современные черты, разнообразные формы и самобытность согласно их особенностям, предназначению и вместимости. В соответствии с мировой тенденцией развития архитектуры и реальными условиями нашей страны они установили критерий оценки «зеленых» зданий, критерий проектирования «зеленых», интеллектуальных и энергосберегающих архитектурных сооружений, а также ведут работу по созданию новых систем оценки.



В НИИ и исследователи стройматериалов добиваются успехов в разработке и применении приспособленных к окружающей среде современных стройматериалов из богатого в нашей стране сырья, включая звукоизоляционные краски для металлических кровельных листов, полировальный краситель металла, волокнистые декоративные краски, краски дальнего инфракрасного излучения, материалы для цветной штукатурки. Наряду с этим они обращают внимание и на развитие проектирования интерьерной декорации и мебели при опоре на отделочные стройматериалы отечественного производства, проектирования лесонасаждений и озеленения.

Они в прошлом изобрели универсальный геттер мирового значения, затем углубили исследование по предотвращению загрязнения воздуха внутри помещения и работу по обеспечению отечественного производства кондиционерных установок, а сейчас обобщают приобретенные в ходе этого опыт и способы.

Заведующий научно-техническим отелом Чон Гиль Ман сказал:

«Мы как проектировщики обрисовываем на чертежах будущее Родины. На нас возложена большая ответственность и задача – в каждой точке и линии на своих проектах отразить идеалы, мечты и дух нашего народа, стремящегося к более цивилизованной жизни».

Ён Ок.

Фото Им Чон Гука.

Импортозамещение стройматериалов

Сейчас на нашей Родине, поддерживая доминанту III Пленума ЦК ТПК восьмого созыва, прилагают усилия к жилищному, промышленному и местному строительству. Для удовлетворения нарастающего спроса на стройматериалы промышленность стройматериалов направляет большие силы на импортозамещение сырья, материалов и оборудования.

На нашей Родине достаточно имеется потенциал и фундамент в этом деле.

Прежде всего, на ней уже давно создана прочная основа производства цемента, наиболее много использующегося в строительстве.

В крупном Санвонском цементном объединении, Сунчхонском цементном объединении, на Чхоннэриском и Сынхориском цементных заводах и разных цементных базах во всех провинциях страны активизируют работу по созданию производственных технологий, работающих на собственном сырье, и наращиванию производственных мощностей.

Достигнуты успехи в работе по импортозамещению топлива.

В Сунчхонском цементном объединении сэкономили много мазута, используя богатый в стране антрацит как топливо для обжиговой печи. В нем, внедрив метод обжига огнеупоров путем газификации антрацита, положили конец применению импортного топлива.

На Чхоннэриском цементном заводе, своими силами изготовив мешочный пылеуловитель, повысили коэффициент пылеулавливающей системы и, применяя повторно пыль в выпуске продукции, осуществили отечественное производство разных видов оборудования.

Главное в цементном производстве – отдать приоритет технической реконструкции для ремонта и обновления имеющихся машин, тем самым нарастить производственные мощности.

В период новой пятилетки экономического развития государства на многих цементных заводах страны, поставив цель удвоенного повышения производственных мощностей, форсируют работу по ее достижению.

И отделочные стройматериалы занимают важное место в строительстве.

Качество архитектурных сооружений есть один из критериев оценки цивилизации данной страны, а качество отделочных стройматериалов – важный фактор определения качества построек. Плановое ведение строительства всех объектов немыслимо в отрыве от отечественного производства и обеспечения качественных отделочных стройматериалов.

В нашей стране изобильно сырье для отечественного производства отделочных стройматериалов и имеется большой потенциал их изготовления.

В разных единицах по их производству модернизировали уже имеющиеся производственные процессы и, укрепляя научно-технические силы и специализируя производство стройматериалов, развили традицию их выпуска на основе отечественного сырья. Сделан сдвиг в повышении качества продукции и обеспечении разнообразных, многопрофильных и разноцветных изделий.

На Кафельном заводе «Чхоллима», освоив на основе отечественного сырья производство морозостойких плиток для внешних стен, осуществляют импортозамещение сырья и оборудования и ежегодно выпускают больше продукции.

На Чхончжинском шиферном заводе, укрепляя свой технический потенциал, повышают качество традиционных кровельных материалов и расширяют их ассортимент. На нем, создав процессы производства штампованных черепиц из местного сырья, изготовили установки для выпуска цветных кровельных листов и шифера.

Более того, во всех провинциях, городах и уездах страны активно проводят дело создания комплексных баз производства стройматериалов, выпускающих цемент и отделочные стройматериалы согласно особенностям своей местности.

В провинции Чаган, получившей высокую оценку на выставке стройматериалов всех провинций-2019, создали разные базы по производству стройматериалов из богатых естественных камней, древесины, которые приносят большую пользу в строительстве построек.

В последнее время в провинции Северный Пхёньан, поставив цель – повысить удельный вес импортозамещения стройматериалов, построили комплексную базу по их производству и форсируют дело местного строительства. Современная база, имея разные процессы изготовления цветных цементных черепиц, необожженного цемента, пластиковых труб и пустотелых блоков, выпускает множество разных видов продукции. На Синичжуской фабрике по обработке камышей активизируют производство фибролита на основе богатого местного тростника, а в уезде Нёнбён заложили фундамент для изготовления качественных изделий из богатых местных камней.

И впредь работа по разработке и изготовлению разных стройматериалов на основе собственных ресурсов и техники будет содействовать делу развития архитектуры в стране.

Собкор.

Революционные эпизоды

В дни самоотверженного служения народу

Проникающий ветер

Уважаемый товарищ Ким Чен Ын 30 мая 101 года чучхе *(2012)* осмотрел балкон одной квартиры в 45-этажном жилом доме, самом высоком на нововыстроенной улице Чханчжон в мансудэской местности.

С радостью думая, что люди будут наслаждаться счастливой жизнью в новом великолепном доме на живописном месте, он вдруг, напрягая слух, приоткрыл и закрыл окно застекленного балкона.

Сопровождающие его сотрудники с недоумением посмотрели на него. Он отметил, что слышится шум ветра, который, наверное, проникает сквозь щели окна.

Сотрудники, тоже напрягая слух, ощутили, что ветер проникает через щель окна.

Смотря на них, Ким Чен Ын серьезно сказал, что из комнаты виднеется прекрасная панорама, но ему не нравится проникающий через окно ветер.

Квартира находилась на высоте более 100 м, и за ее окнами дул сильный ветер. Уже были приняты меры против его проникновения в квартиры, но он по-прежнему пробивался сквозь щели окна застекленного балкона.

В то время работники не обратили должного внимания на проникающий через окно балкона ветер, полагая, что он не принесет неудобства в жизни людей, так как и в комнатах имеются окна.

Однако твердой волей Ким Чен Ына было то, что народ должен получить безупречные во всех отношениях жилые дома.

И он подчеркнул, что нельзя допустить того, чтобы люди переселялись в новые квартиры, где имеется шум проникающего ветра, что следует принять меры для устранения этого дефекта.

Итак, срочно началась работа по решению этой проблемы во всех квартирах на улице Чханчжон, в которых затем многие люди справили новоселье.

Детплощадка в универмаге

Ким Чен Ын 30 мая 101 года чучхе *(2012)* посетил реконструированный Пхеньянский детский универмаг перед его вводом в эксплуатацию. Осмотрев его с первого до третьего этажа, он отметил, что на каждом этаже универмага следует благоустроить игровую площадку для детей.

Это удивило директора универмага, поскольку она до сих пор не видела и не слышала о таких детских площадках.

Заметив недоумение и на лицах сопровождающих сотрудников, он сказал, что надлежит создать детплощадку на каждом этаже детского универмага, чтобы дети играли там, пока их родители осматривают отделы и покупают товары. Нет необходимости, продолжил он, создавать специальные помещения, а надо выбрать определенный участок в холле или нужном месте и установить там сооружения для игры детей.

Как бы не успокоившись, Ким Чен Ын через месяц опять приехал в детский универмаг и сказал, что дети, увлекаясь играми на игровых площадках, даже не думают уходить домой, что в таком случае родители не беспокоятся о потере своих детей, что поэтому-то он посоветовал создать детплощадки в универмаге.

Это произвело большое впечатление на директора универмага.

Ведь и у нее имелись два сына и двое внучат.

Однако она, посещая магазины вместе с ними, лишь только наказывала им обязательно держаться за ее руку, чтобы они не потерялись в суете. Она даже и во сне не думала о создании детплощадок в детском универмаге. □

Историко-революционный музей Чонсын

Историко-революционный музей Чонсын расположен в квартале Чонсын Моранбонского района города Пхеньяна. Его часто посещают различные слои трудящихся и военнослужащие.

Великий вождь Ким Ир Сен, находясь здесь с 5 января 1951 года по 28 декабря 1953 года, направлял к победе Отечественную освободительную войну *(25 июня 1950 – 27 июля 1953 гг.)*.

Во время войны здесь работали Военный Комитет КНДР и Кабинет Министров КНДР.

В музее экспонированы исторические материалы, которые показывают, как Ким Ир Сен здесь в дни суровой войны руководил работой по укреплению народной власти, усилению ее функций и роли, защите тыла, обеспечению производства военного времени, стабилизации жизни населения, строительству образования, науки, здравоохранения и культуры.

Среди экспозиции есть и материалы о том, как он, предвидя победу в войне, проводил подготовку к послевоенному восстановлению и строительству, внешнеполитическую деятельность и направлял к победе переговоры о перемирии.

В музее кроме главного здания имеются 7 исторических зданий и туннель, использованные им во время войны, и стела историко-революционной славы.

Среди исторических зданий есть служебный кабинет, где Ким Ир Сен вел к победе войну, здания, где он проверил и подписал документ Соглашения о перемирии и направлял работу Военного Комитета, столовая и др.

В скромном рабочем кабинете он вел подготовку к важным заседаниям для приближения дня победы в войне, писал бессмертные классические труды, вынашивал великий замысел о послевоенном восстановлении и строительстве и освещал путь к его выполнению.

В здании, где он подписал документ Соглашения о перемирии, сохраняются авторучка, использовавшаяся им при его подписании, и другие реликвии.

А в другом здании он, направляя работу Военного Комитета, уделял большое внимание повышению его роли, отдавал приказы и принимал разные меры для достижения победы в войне.

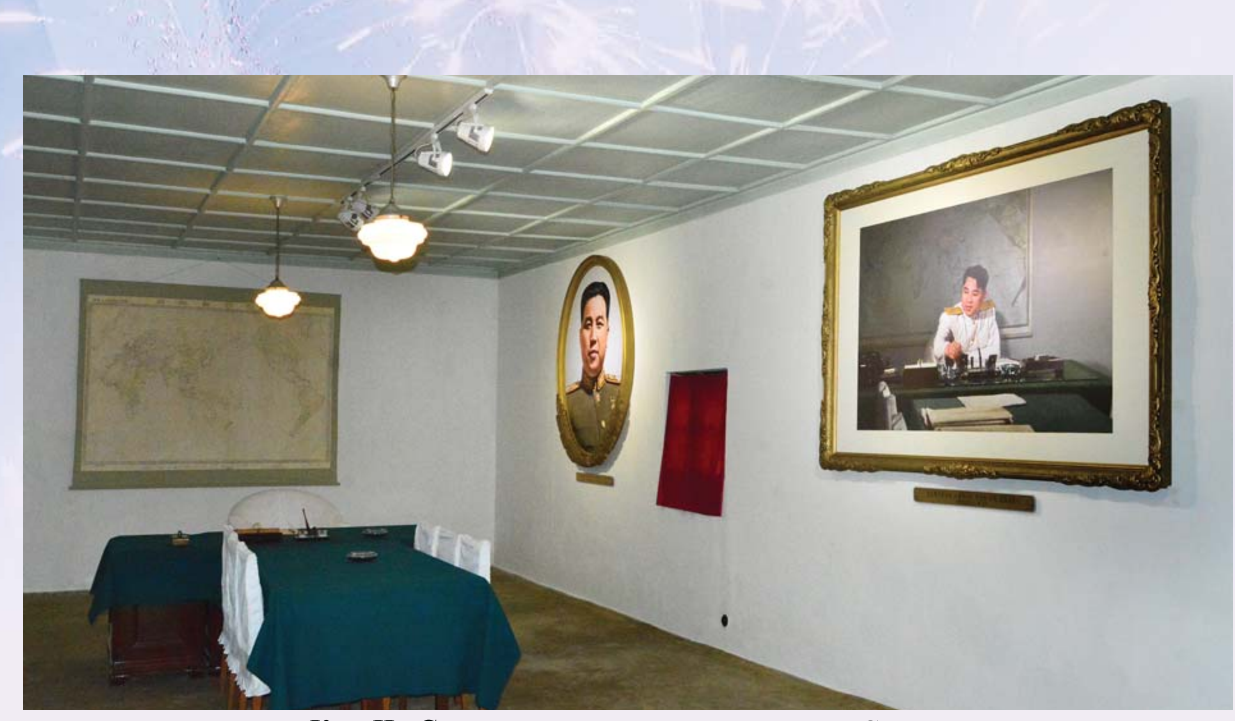
В туннеле есть его служебный кабинет, зал заседаний, специальная больница, столовая, 24 кабинета для членов Кабинета Министров и 45 помещений.

При вражеских бомбардировках входа и окружности туннеля вождь денно и нощно работал для достижения победы в войне. Он выдвигал курсы на укрепление партии, народной власти и Народной Армии, принимал разные меры для стабилизации разоренной из-за кровопролитной войны жизни населения, составлял множество документов. В рабочем кабинете туннеля он вынашивал и замысел о послевоенном восстановлении и строительстве.

В туннельном зале заседаний он десятки раз руководил работой пленарных заседаний Кабинета Министров и Военного Комитета и принимал разные меры для стабилизации жизни народа. И в трудных условиях войны он, думая постоянно о



Рабочий кабинет Ким Ир Сена в туннеле.



В этом помещении Ким Ир Сен проверил и подписал документ Соглашения о перемирии.

народе, инициировал принять разные решения Кабинета Министров и отдать приказы Военного Комитета в связи с вопросом о стабилизации жизни населения.

А стела историко-революционной славы «Великие свершения в достижении Победы в войне прославятся навеки!» передает потомкам немеркнущие заслуги вождя в деле достижения победы в войне.

Экспонаты в 6 залах главного здания музея показывают, как вождь в дни суровой войны вырабатывал самобытные тактико-стратегические установки и претворял их в жизнь, выдвигал курсы на укрепление тыла в связи с затяжным характером войны, вынашивал великий замысел о послевоенном восстановлении и строительстве и проводил их подготовительную работу.

Ким Иль Бон.
Фото Ан Ён Чхора.



Наряду с историей победы

Немедленно перейдя в контрнаступление

В 4 часа воскресного утра 25 июня 39 года чучхе *(1950)* спокойно спали все жители на Севере Кореи.

А вдруг артобстрелу подверглись мирные села севернее зоны 38-й параллели, и над КНДР нависли черные тучи войны.

Когда судьба страны повисела на волоске, великий Ким Ир Сен сразу созвал чрезвычайное заседание Кабинета Министров КНДР и сказал, что надо сдерживать вражеское вторжение, немедленно перейти в решительное контрнаступление и уничтожить вооруженных захватчиков.

Его слова, подобные разорвавшейся бомбе, удивили всех участников заседания. Ведь мировая история войн до сих пор не видела такого случая, что на внезапное наступление противника отвечали немедленным контрнаступлением.

В тот день Ким Ир Сен, говоря, что следует нанести чувствительные удары по врагам и показать им дух корейцев, с большой дальновидностью наметил слабые места в расположении их вооруженных сил и возможность победы Народной Армии в контрнаступлении.

Итак, сразу же изменилась неблагоприятная ситуация в войне, и части КНА, перейдя в контрнаступление, изгнали агрессоров из священной родной земли и стремительно наступили на юг.

Действительно, это было небывалым чудом в мировой истории войн.

Стрелковое оружие против «превосходства в воздухе»

Великий Ким Ир Сен 13 сентября 39 года чучхе *(1950)* получил доклад, что один воин Охранных Войск ночью сбил автоматом вражеский легкий бомбардировщик в районе Пхёнсан.

Вызвав к себе коменданта города Пхеньян, он отметил: из стрелкового оружия вполне можно сбить вражеский самолет. Если впредь организовать вооруженные винтовками, автоматами, ручными и тяжелыми пулеметами группы и расположить их в благоприятных огневых позициях, то возможно сбить много вражеских самолетов.

Его указания предвещали начало движения охотников за самолетами, которое впоследствии вызвало восхищение у военных экспертов и историков мира.

Сразу активизировалась работа групп охотников за самолетами, и в воинском соединении, обороняющем западное побережье, сбили 106 вражеских самолетов лишь в одном 41 году чучхе *(1952)*.

Движение охотников за самолетами, созданное по инициативе Ким Ир Сена, внесло большой вклад в дело срыва «воздушной стратегии» противника и преодоления его «превосходства в воздухе», а далее достижения победы в войне.

Собкор.



Бессмертие павших героев

В квартале Сонгё-2 Сонгёского района города Пхеньяна живет 90-летний ветеран войны Кан Юн Чже. Он каждый год, встречая День Победы *(27 июля),* бывает на Кладбище участников Отечественной освободительной войны, находящемся у подножия горы Сокбак в Сосонском районе Пхеньяна.

И в этом году он с правнучкой, держа цветы в руках, пришел на кладбище.

Пройдя гранитные ворота, он возложил цветок на подставку для возложения венков «Дух героев» перед Обелиском в память о павших народноармейцах. Взяв правнучку за руку, он направился к надгробному памятнику Герою КНДР Хван Сын Хёну, бывшему его боевым товарищем и командиром отделения.

«Товарищ командир отделения, это я. Приезжаю сюда, чтобы увидеть вас», – мысленно сказал он соратнику и, возложив цветок к памятнику и гладя по его фотолитографии, долго вспоминал подвиги героя.

Затем он с правнучкой подошел к надгробному памятнику, не имеющему фотолитографию покойника.

«Прадедушка, а почему на нем нет фото?» – спросила правнучка.

Она увидела, что в повлажневших глазах прадеда отражалась печаль.

Это был памятник Герою КНДР Чвэ Чон Уну. На эпитафии были написаны только его имя, дата рождения и день гибели.

Раньше Кан Юн Чже не знал его. И другие ветераны войны – представители поколения победителей, вспоминая о суровых днях войны, не упоминали его имени.

Погибший в 19-летнем возрасте Чвэ Чон Ун был удостоен звания Героя КНДР. Но все его товарищи по оружию погибли в боях, а все члены семьи – под бомбардировками вражеских стервятников. Поэтому его не вспомнил никто.

И он с течением времени стал стираться из памяти людей.

Но Родина не забыла Героя, без колебаний принесшего свою молодость на ее алтарь, не оставив даже ни одного фотоснимка.

Трудовая партия Кореи и правительство КНДР приняли меры, чтобы найти все материалы о ратных подвигах героев войны, ушедших из памяти людей.

Итак, выяснилось, что после освобождения страны Чвэ Чон Ун, став хозяином земли и страны, всеми фибрами души осознал, сколь дорога Родина. Во время войны он в боях в местности Ончжина, разминировав много мин, уничтожил 9 вражеских огневых точек и открыл путь к наступлению подразделения.

Узнав о погибшем Герое, не оставившем даже и своей фотографии, люди добровольно стали членами его семьи.

Кроме того, благодаря вниманию государства Ким Чхан Гор через 66 лет после гибели обрел свое настоящее имя «Чан Чхан Гвор», а боевые подвиги многих павших народноармейцев, погребенных на Кладбище участников Отечественной освободительной войны, стали известны людям и прославляются наряду с историей Родины.

Кан Юн Чже, рассказав правнучке, почему на памятнике Герою Чвэ Чон Уну нет фото, подчеркнул:

«Милая, ты должна и без меня часто посещать памятник этому Герою и чтить его память. Не забывай, что твоя жизнь немыслима без героев войны».

Правнучка возложила и свой цветок к памятнику Чвэ Чон Уну, на котором уже лежали другие букеты цветов.

Кан Юн Чже и правнучка, уходя с кладбища, увидели, что сюда пришли многие люди с букетами цветов.

Ом Хян Сим.
Фото Пак Чхан Бока.

Кан Юн Чже вместе с правнучкой на Кладбище.





Кладбище посещают трудящиеся различных слоев, молодежь и учащиеся.



С доверием народа

Для осуществления народных мероприятий

Ли Ён Хи как депутат Верховного Народного Собрания КНДР работает начальницей цеха сухого соевого молока на Пхеньянской фабрике детских пищевых продуктов. В прошлом она провела исследование по повышению качества соевого молока. Соединяя силы с ИТР фабрики, она выявила недостатки в процессе производства и причину нехорошего вкуса соевого молока.

В ходе непрерывных исследований она пришла к выводу, что при набухании сои в воде pH 10 улучшается вкус соевого молока, и согласно этому перестроила процесс производства.

Произведенное таким образом соевое молоко получает хорошую оценку у всех школьников.

Не удовлетворяясь этим, Ли Ён Хи разработала новый ассортимент продуктов, включая сухое соевое молоко со спирулиной, способствующей росту детей.

Для детей, «королей» страны, нельзя снижать качество молока даже и на 0,001%, – таковы ее твердые убеждения.

Она всегда размышляет и старается претворить в жизнь меры Трудовой партии Кореи в интересах народа.





Ли Ён Хи.

Прежде понятия «я»

Депутат Пхеньянского городского народного собрания Ким Чон Хи работает директором объединенного магазина на месте историко-революционной славы в Мангендэ. Жители Мангендэского района называют ее «нашей Чон Хи», «нашим депутатом».

Много лет работая директором этого магазина, она коренным образом обновила его облик и, создав снабженческую и сырьевую базу, расширила виды сервиса и тем самым внесла немалый вклад в улучшение благосостояния населения.

Чон Хи часто встречается с жителями вверенного ей квартала Чанхун-1. Прислушиваясь к их голосам, она учитывает их разные жалобы и прилагает усилия к их решению, несмотря на занятость другими делами.

У нее есть «Блокнот верного слуги», где записаны все мнения жителей и данные об их удовлетворении. В нем записаны имена многих людей с различными профессиями и в разном возрасте, которые находятся всегда в окружении ее глубокого внимания.

В прошлом году из-за ливня жилые дома населения подверглись ущербу. Узнав это, она с персоналом магазина, принимая надлежащие меры, трудилась на месте восстановительной работы вместе с ее участниками.

Продавщица Чвэ Бок Нё сказала: «Для нашего директора понятие «я» не имеет никакого смысла. В ее душе только одно желание оправдать доверие жителей и персонала магазина, которые проголосовали за нее на выборах».

Ким Чон Хи.

Режим дня педиатра

Депутат Моранбонского районного народного собрания Ли Нам Хи, работающая заведующей педиатрическим отделением Моранбонской районной народной больницы, является компетентным педиатром.

При лечении любых тяжелобольных детей она, не теряя самообладания, с уверенностью точно принимает экстренные меры, излечивает их и возвращает им улыбку. Таким образом, она до сих пор вылечила сотни детей.

Считая всех ребят района своими детьми, она разработала разновидные необходимые педиатрические мединструменты, за что получила 4 изобретательских права и десятки свидетельств о рацпредложении.

После работы в больнице она вечером посещает в районе семьи троен и детей с врожденной инвалидностью, ведет осмотр и передает им изготовленные согласно их физическим особенностям питательные продукты. Разумеется, для троен принимаются государственные меры, о них заботятся их матери и участковые врачи. Но это стало ее постоянным режимом дня как депутата районного народного собрания.

Все дети в районе любят ее, как родную мать, а их родители сердцем испытывают благодарность к социалистической системе здравоохранения в стране.



Ли Нам Хи.

Новый эффективный метод лечения рака

«В настоящее время внимание мировых медицинских кругов в лечении рака, угрожающего жизни человека, привлекает метод контактного облучения радионуклидами», – сказал директор НИИ онкологии при Институте медицинских наук доцент, доктор наук О Ён Сок.



Чвэ Иль Сон.

Метод контактного облучения радионуклидами состоит в том, что введенная в опухолевую ткань игловидная радионуклидная капсула, испуская надлежащую энергию радиоактивного излучения, ликвидирует раковые клетки. При этом радиоактивное излучение почти не влияет на организм человека.

В последние годы доктор медицинских наук Чвэ Иль Сон – заведующий отделением контактного облучения радионуклидами, создав новый эффективный метод лечения злокачественных опухолей, приковывает к себе интерес медиков в мире.

Он на основе определения нового радионуклида, подходящего к лечению рака, изготовил капсулу не из металла, как прежде, а из фиброина, выделенного из шелковичного кокона, тем самым повысил ее применимость при лечении рака.

По словам Чвэ Иль Сона, преимущества нового метода лечения рака радионуклидной капсулой из фиброина доказаны в ходе клинического испытания.

Телеграфные агентства разных стран, сообщая об его достижениях, просят прислать мультимедийные сведения о новом методе лечения рака. А иностранные медики стараются применить на практике его метод и опыт в лечении злокачественных опухолей.

Сейчас этот метод, дающий заметный эффект, внедряется в лечении рака в полости рта, челюсти и других частей лица. Он дает надежду людям, страдающим от неизлечимой болезни, углубляются исследования для применения этого метода в лечении рака других органов организма.

Чвэ Чон Сун, выздоровевшая после лечения этим методом, в день выписки из больницы сказала: «Вначале, когда мне поставили диагноз – рак шейки матки, у меня потемнело в глазах. Но благодаря искренним усилиям высококвалифицированных медработников я смогла выздороветь».

Ким Чи Сон.



Выявляя красоту национальной одежды



Летом все улицы страны утопают в зелени, а их красоту приумножают женщины в прекрасном национальном наряде – благородных и своеобразных корейских чхима *(юбка)* и чогори *(кофта),* отличающихся идеальным сочетанием изящного цвета и изысканных узоров с мягкими видами.

На нашей Родине, где дорожат и развивают национальный характер, в различных местах работают ателье корейской одежды, где шьют разнообразную национальную одежду по склонностям людей и сезонам года.

Особое внимание женщин привлекает Ателье национальной одежды при Центральном историческом музее Кореи, расположенное в центре города Пхеньяна.

Вся изготовленная в нем одежда, сочетая национальную окраску с современным вкусом, характеризуется своей изысканностью, благородностью и изящностью и удовлетворяет запросы покупателей.

В ателье постоянно придерживаются принципа – сохраняя традиции, не допускать имитации и повторения в изготовлении национальной одежды.

Дизайнер Ким Чин Чжу сказала: «Все женщины желают надевать красивую одежду. Они не выбирают схожий друг с другом в цвете и форме наряд, хотя он идет к их лицам».

Все дизайнеры ателье, полагая, что все наряды с популярным дизайном со временем выходят из моды, непрерывно стараются разработать новый проект.

Они, применяя традиционные приемы корейской живописи, одноразовыми мазками кистью изображают на тканях узоры облаков, журавля, цветов и др. Сшитая из них национальная одежда с сочетанием орнамента и цвета напоминает прекрасное художественное произведение.

Тонкая работа всех работников ателье в проектировании, кройке и шитье одежды гарантирует ее качество и удовлетворяет запросы людей.

Они, поставив на первое место эластичную обработку тканей из шелка, рами и конопли согласно



















их особенностям, искусно обеспечивают гармоничность прямых и кривых контуров.

В изготовлении национальной мужской одежды – пачжи и чогори *(брюки и пиджак)* и турумаги *(халат),* они стараются обеспечить традиционные и современные черты, декоративные украшения в соответствии с широким характером и вкусом мужчин.

Повседневный, праздничный, свадебный и все другие виды национальной одежды ателье отличаются разным цветом, орнаментом и стилем.

Заведующая ателье Ким Хе Сон сказала:

«Мы считаем шитье национальной одежды не простым, а важным делом в сохранении лучших традиций и духа своей нации».

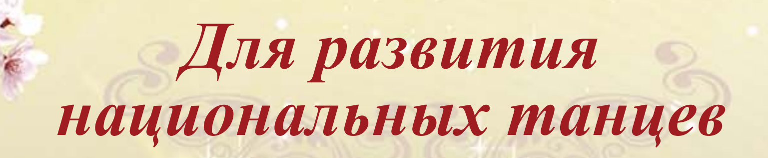
Сегодня это небольшое ателье привлекает необычайное внимание людей.





Ким Сон Гён.
Фото Ким Ён Хо.
(Снято в 2019 г.)





Для развития национальных танцев

Недавно я в уезде Пукчхон провинции Южный Хамгён встретила научных сотрудников НИИ хореографии Кореи при Оперной труппе «Пхибада».

Посещая разные места в стране, они разыскивали у местных танцоров, танцующих в масках, и старожилов движения корейских танцев – бесценного культурного наследия нашей нации.

«Танцы передаются как дорогое наследие культуры человечества, – сказала научная сотрудница Нам Су Хян, – отражая историю и традиции данной нации. Перед нами стоит важная задача найти, сохранить и передать поколениям много движений танцев, воплощающих мудрость и дух нации, эмоции и быт корейцев».

И я решила посетить этот НИИ, чтобы написать статью о самоотверженных усилиях его научных сотрудников для освоения и сохранения танцевального наследия нации.

За 75 лет после основания в 35 году чучхе *(1946)* НИИ, ведя научно и систематически работу по поиску и сохранению движений национальных танцев, решению теоретических и практических вопросов в области хореографии, внес заметный вклад в дело развития национальной хореографии Кореи.





Часть танцевальных произведений 1950-х и 1960-х годов.

Народная артистка Чвэ Сын Хи как первый директор НИИ сделала особый вклад в современное развитие национальной хореографии. Она находила и собирала изящные танцевальные движения, богатые национальным колоритом, и в 46 году чучхе *(1957)* написала книгу «Основы национальной хореографии Кореи», в которой систематически изложены национальные танцы Кореи.

Эта книга как сборник движений национальных танцев помогла создать разнообразные и богатые произведения на основе корейских тактов, что вызвало у хореографов одобрение.

С 61 года чучхе *(1972)* в НИИ приступили к исследованию хореографического письма. В то время в мире существовали Лабанотация и другие системы фиксации танца. Но они не смогли широко распространиться в творческой практике, ибо недостаточно отражали особенности танцевальных ритмов и позволяли обучаться танцевальным движениям через сложные подсчеты.

Научные сотрудники НИИ соединили творческий ум и, усовершенствовав корейскую знаковую систему записи танцев, фиксирующую ритмичные движения танцора и все элементы художественного исполнения танцев, опубликовали ее в 76 году чучхе *(1987)*.

Новая научная и практичная система вызвала интерес у многих хореографов из разных стран мира, которые участвовали в 10-й сессии Международно-



비물질문화유산등록증 ㄱ-0080

유산이름 조선민족무용기본

유산보호 및 소유기관(개인포함) 피바다가극단 조선무용연구소

조선민주주의인민공화국 국가비물질문화유산
제 72 호로 등록되였음

조선민주주의인민공화국
민족유산보호지도국

주체 106(2017)년 10 월 23 일

Книга «Основы национальной хореографии Кореи» внесена в список Государственного нематериального наследия культуры.



В дни усовершенствования корейской знаковой системы записи танцев *(снято в 1980 г.)*.



Танец «Трио». Женский групповой танец «Тондоллари».

го танцевального совета, прошедшей в Пхеньяне в сентябре 81 года чучхе *(1992)*.

В НИИ, разработав программу составления хореографической партитуры «Пэкхак *(журавль)*», добились заметных успехов в информатизации ее составления, редактирования и печатания.

В нем, составив книги «История хореографии Кореи», «Теория основы хореографии», «Характерность фольклорных танцев нашей страны», «Принцип исполнения фундаментальных движений корейских танцев» и др., внесли большой вклад в создание и исполнение танцев, в обучение хореографии.

Сейчас его сотрудники ведут работу по дальнейшему поиску и сохранению передаваемых в разных местах страны танцевальных движений и их унаследованию сообразно эстетическим вкусам современности.

Они также ведут дело освоения смежных наук, включая хореографическую психологию, эстетику и обучение.

Нам Су Хян с гордостью сказала:

«Мы и впредь активизируем исследования для дальнейшего развития красивых и изящных корейских танцев как драгоценного сокровища нашей нации и работу по созданию книг».

Ом Хян Сим.
Фото Пан Ын Сим.





Для освоения и сохранения движений местных танцев.

Страна со светлым будущим

(Продолжение. Начало в №6.)

«Мама, мне хочется жить в больнице»

Обычно дети не любят больницы, где испытывают боль при инъекции или удалении зубов, принимают горькие лекарства.

А дети в КНДР говорят, что хотят жить в больнице. Мне не верилось в это.

Однако я поняла это во время посещения Детской больницы «Окрю», расположенной напротив Пхеньянского роддома, который все женщины в КНДР называют родительским домом.

Глаза радовало то, что уже ее внешность отражает чувство любви и заботы матери о своих детях.

В больнице имелись современные виды медицинского оборудования и палаты, а ее внутренность была украшена многими необычными картинами с кадрами из мультфильмов в сочетании с разными макетами. Там мне показалось, что я попала в сказочный мир из детского рассказа.

В ней дети бесплатно получают медицинское обслуживание. Наверное, это считается загадочной сказкой для капстран, где доктора перед осмотром больных интересуются наличием у них денег. Поэтому можно сказать, что Детская больница «Окрю» была лечебным дворцом для детей.

Вдруг где-то в больнице поднялся шум. Услышав его, я подумала, что тишина нарушается иногда в любой больнице. Заметив, что многие люди идут поспешно к операционной, я невольно вместе с ними направилась к ней. Там уже собралось немало людей.

Полагая, что шум, вероятно, поднялся из-за нехватки денег, я подошла к собравшимся и увидела, что они наперебой просят бесплатно перелить свою кровь одному ребенку, оказавшемуся в критическом положении.

«Я как его палатная медсестра хочу перелить ему мою кровь».

Подавил ее другой голос:

«Нет, именно я как лечащий врач полностью отвечаю за его жизнь. Так что я должна первым перелить ему свою кровь».

Заместитель главврача по технической части, успокаивая их, засучил рукав и предложил: «У меня подходящая для трансфузии первая группа крови».

«Нет, ведь вы сейчас чувствуете себя неважно», – ответила медсестра и, не теряя времени, стала переливать ребенку свою кровь.

Полуседой зам главврача, глядя на нее, пробурчал: «Здесь полный беспорядок! Не признают даже начальство…».

Все это произвело на меня неизгладимое впечатление.

Тогда я поняла, что внезапный «шум» поднялся для спасения жизни одного ребенка. Мне было трудно поверить, но этот неопровержимый факт вызвал у меня большое волнение и удивление.

Мне показались ангелами неба все медработники больницы, которые беспокоятся, прежде всего, о жизни больных детей. В самом деле, в этой больнице как небесном царстве воплощена в жизнь воля Бога, который проповедует, что любовь должна быть не лживой, что ради братьев надо отдать и жизнь.

Вдруг до меня донесся детский голос: «Мама, я не пойду домой, мне хочется жить в больнице».

Меня заинтересовал не желающий вернуться домой ребенок. Я увидела, что у кабинета регистратуры выписки из больницы примерно 4-летний мальчик упрашивает мать, держась за ее руку.

От любопытства я подошла к ним и спросила, в чем дело.

«Сегодня мы с сыном выписываемся из больницы, – объяснила молодая женщина. – А он не хочет покидать больницу, которую, наверное, полюбил».

Мальчик, глядя на меня черными глазками, сказал: «Я предпочитаю больницу».

Его наивный ответ удивил меня, ибо дети обычно не хотят идти в больницу, и я подумала: «Неужели ему нравится больше больница, чем своя квартира?!»

Оказалось, в Детской больнице «Окрю» добрые медсестры, как заботливая родная мать, измеряют температуру у больных детей, обнимают их и баюкают. В ней создана детплощадка с баскетбольным щитом, горками и детскими автомобилями, готовят и кормят их вкусными питательными блюдами. Поэтому они, видимо, предпочитают ее своей квартире.

При осмотре больницы я узнала, что в ней создана специальная система обучения больных детей без отрыва от лечения.

В ней работают «классы» для больных детей и их руководительницы. Госпитализированные дети на стадии выздоровления получают уроки по разным предметам, как в своих школах. Это подтверж-

Отец и сын – ортопеды



Ким Хи Ман.

Ким Хи Ман работает научным сотрудником в отделе пластической хирургии НИИ клинической медицины при Клинике Пхеньянского мединститута, а его старший сын Ким Сон Рён – ортопедом в Больнице имени Ким Ман Ю.

Недавно Ким Сон Рён успешно оперировал и поставил на ноги более 70-летнего старика.

Когда в больницу привезли старика, у него была сильно раздроблена бедренная кость. Требовалось провести трансплантацию искусственного сустава бедра. Трудно было сделать ему операцию из-за его возраста, да к тому же у него имелась повышенная чувствительность к медикаментам.

Но без операции он всю жизнь ездил бы на инвалидной коляске.

Сон Рён, посоветовавшись со своим отцом, успешно провел операцию.

После окончания Пхеньянского мединститута он стал ортопедом и до сих пор при работе получил немало помощи у отца – авторитетного ученого в области пластической хирургии.

Он вылечил много больных методом трансплантации искусственного бедренного сустава, который его отец изготовил из отечественных материалов, за что получил изобретательское право. Отец энергично помогал сыну во внедрении новинки и решал разные вопросы в лечении больных, и Сон Рён через несколько лет, систематизировав свой опыт, накопленный в клинической практике, написал пособие «Диагноз и лечение перелома верхней части бедра».

Более 10 лет тому назад за несколько месяцев до окончания Пхеньянской средней школы № 1 он решил, став ортопедом, следовать по стопам отца, хотя с детства желал быть физиком.

Отец Ким Хи Ман любил футбол, но стал врачом.

Он родился самым младшим сыном рабочего небольшой металлической мастерской в Токио Японии. Получая стипендию, он усердно занимался за счет фонда помощи для обучения детей корейцев, присланного с исторической родины. В то время Хи Ман как перспективный футболист пользовался любовью педагогов и друзей.

Мечтая стать известным футболистом, он в 60 году чучхе *(1971)* в 16-летнем возрасте репатриировался из Японии, чтобы осуществить свои грезы.

На Родине Хи Ман стал футболистом в Спортивном обществе «8 февраля» *(бывшее название)*. В некий день футболист его команды был госпитализирован из-за тяжелой травмы во время матча.

На Хи Мана произвели большое впечатление врачи и медсестры, отдавшие без колебаний частички кости, искренне заботясь о простом травмированном футболисте. Он всей душой испытал благодарность к социалистической системе здравоохранения, ставящей жизнь человека на первое место. Узнав, что люди порою остаются инвалидами из-за неимения искусственной кости, он решил стать ортопедом и поступил в Пхеньянский мединститут.

После окончания института он работал в его клинике научным сотрудником, а затем – заведующим отделом НИИ клинической медицины.

В ходе 30-летней работы он получил более десяти изобретательских прав КНДР и, разработав способ изготовления искусственного бедренного сустава и метод операции по его пересадке, удостоился научно-технической премии «16 февраля» – высшей награды для работников области науки и техники в стране. Он написал несколько учебников и пособий, вырастил много учеников и обладателей ученых званий и степеней.

Его товарищи, бывшие футболистами, иногда интересуются, не сожалеет ли он о своем выборе.

И тогда он им говорит:

«Я испытываю большую гордость за свой жизненный путь, пройденный с лечением многочисленных больных. Я горжусь и тем, что сын тоже идет по моим стопам и старается развить ортопедию страны».

Сегодня отца и сына как способных ортопедов уважают многие люди.

Рё Хэ.
Фото Им Чон Гука.



Ким Сон Рён *(справа)*.



Вместе с семьей.

дает большую заботу государства обо всех детях.

Я в необычном «классном журнале» тихо прочитала имена детей: Пак Хэн Бок, Чвэ Гван Мён, Ли Чи Хе, О Гван Ир…

Поистине, удивительным было сочетание больницы и школы, мир которых отличается друг от друга.

На Земле немало стран шумит о своем капитале и «всеобщем благосостоянии». Но спрашивается, где же еще дети обычных жителей могут получать такое медобслуживание в окружении заботы лечащего доктора и классной руководительницы?!

В таком обществе, где не дорожат будущим страны, и по истечении долгого времени нельзя увидеть такого чудесного мира. Это возможно и осуществимо лишь только на Севере Кореи.

Действительно, Детская больница «Окрю» была настоящим детским дворцом с социалистическим ароматом, который построен благодаря системе бесплатного лечения в КНДР, где всех детей считают королями страны.

(Продолжение следует.)

Кореянка Пак Юн Чжа из США.

Напиток с нанозолотом и хитозаном



В этом напитке как оздоровительном продукте гармонично содержатся обработанные натуральные нанозолото и хитозан, а также разнообразные естественно-функциональные физиологические активаторы.

Проявляя чудесные эффекты нанозолота и хитозана, напиток придает людям бодрость и молодой задор и популярен среди потребителей.

Он разработан на Потхонганском фармацевтическом заводе «Корё», а в 105 году чучхе *(2016)* получил патент КНДР. ◻

Исторический рассказ

Ловкий торговец Гвак Сан

Давным-давно жил человек, которого звали Рим Гвак Сан.

Однажды он узнал от друга, что корейские торговцы, приехав на судне в соседнюю страну, часто не могут выручить деньги за товар, а терпят убытки и унижения. Выслушав друга, он возмутился и решил пойти ва-банк.

Со следующего дня он начал подготовку к продаже инсама *(женьшеня)*. Он спустя несколько дней, нагрузив два судна – одно инсамом, а другое корнями корейского колокольчика, поехал в соседнюю страну. Когда суда пришвартовались, к ним на пристани хлынула толпа местных высокомерных торгашей.

Гвак Сан неторопливо оглядел их и назначил цену на инсам, удвоенную, чем на рынке. Но торгаши, думая, что он не сможет обратно увезти товар, сговорились и сказали, что не купят инсам, если цена одной кын *(0,6 кг)* превысит 1 вону.

«От такой продажи инсама, – громко сказал Гвак Сан, – мне не поздоровится после возвращения домой. Я не могу продать один кын инсама за одну вону. Лучше завтра выброшу в море весь инсам и поеду домой».

На следующий день после восхода солнца Гвак Сан, отплыв подальше от берега, стал бросать в воду корни корейского колокольчика. Пораженные местные торгаши забеспокоились, что могут упустить инсам, и стали упрашивать его снова сговориться о цене. А он, говоря, что настоящий мужчина не бросает слов на ветер, велел выбросить в море весь «псевдоинсам» с одного судна.

Торгаши, опасаясь, что при оплошности не смогут купить корейский инсам, попросили его не бросать, а продать им товар.

Гвак Сан, будто бы неохотно согласившись, сказал:

«Ладно. Если вы так просите, то я продам инсам с другого судна. Но платить надо по 4 воны за один кын».

Местные торгаши всполошились и зашумели:

«Вчера вы хотели продать за 2 воны. Почему же он сегодня вдвое дороже?»

«Вчера у меня были два суда с инсамом, и я хотел продать его по 2 воны за кын, – ответил он. – Но сегодня осталось лишь одно судно, и мне придется получить по 4 воны. Вы платите дороже, а я выручаю только деньги за инсам».

Говоря, что если они не хотят, то не надо, он «собрался» выбросить в воду и остаток инсама. Местные торгаши, считая, что ничего не поделаешь, наперебой купили женьшень по 4 воны за каждый кын.

А Рим Гвак Сан, сбив так спесь с заносчивых торгашей соседней страны, в хорошем настроении вернулся домой. ◻

Сельскохозяйственные сезоны в июле и народные обычаи

В июле из 24 сезонов сельскохозяйственного года имеются сосо *(малая жара)* и тэсо *(большая жара)*.

В этом году сосо настает 7 июля, а тэсо – 22 июля по солнечному календарю.

С давних времен наши предки до и после сосо прилежно занимались прополкой, так как в это время ускоряется вегетация растений, в том числе сельскохозяйственной культуры.

До и после тэсо они уделяли внимание заготовке зеленых удобрений на следующий год. Они косили и складывали травы для перегноя, чтобы использовать его органическим удобрением в земледелии следующего года.

В июле, когда начинается летний зной, корейцы приготовляли разные блюда согласно особенностям сезона.

Типичные блюда в самое жаркое время лета – это бульон из тангоги, пхатчжук *(рисовая размазня с угловатой фасолью)* и пибимпап *(плов)*.

В особенности, суп из тангоги – своеобразное любимое национальное блюдо нашего народа в самые жаркие дни лета. Говоря, что капля бульона тангоги полезна даже при падении на подъем стопы, наши предки в каждый день из трех стадий летнего зноя, обливаясь потом, кушали бульон из тангоги вместе с кашей из риса и чумизы. Они считали это самым лучшим способом укрепления здоровья. ◻

По памятникам старины в провинции Северный Хамгён (2)

– Храм Чонбук –

Храм Чонбук находится у южного подножия горы Сынъам в районе рабочего поселка Сынъам уезда Кёнсон в провинции Северный Хамгён.

Храм как молельное здание, где хранятся поминальные дощечки предков, построен в честь 4 личностей, в том числе чиновника периода государства Корё Юн Гвана и сановника периода Чосон феодальной династии Ким Чон Со, которые имеют заслуги в подчинении северных районов нашей страны.

Он построен в 1437 году по инициативе командующего войсками провинции Ким Чон Со. Вначале его назвали храмом Ро, после перестройки в 1721 году – могилой Мунсуккона *(посмертное имя Юн Гвана)*, а в 1845 году переименовали в храм Чонбук.

В 1868 году во время нашествия иноземных агрессоров храм был разрушен, а в 1901 году перестроен на том же месте.

Храм расположен внутри прямоугольной ограды, впереди него стоит беседка Чонбук, играя роль входных ворот.

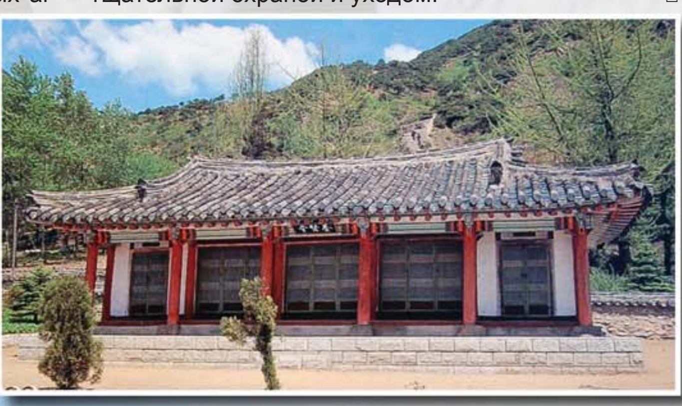
В середине двора находится павильон Янхён *(лекционный зал)*, на переднем участке которого по обеим сторонам стоят тонму и сому *(восточное и западное здание, где хранятся поминальные дощечки)*, а на заднем – главный павильон и к западу памятник Юн Мунсуккону.

Беседка Чонбук как двухэтажная постройка со смешанной крышей украшена двумя деревянными декоративными элементами и покрыта красивой росписью.

А павильон Янхён как строение со смешанной крышей сооружен на твердом основании. Внутри него имеются левая и правая комнаты с корейским отопляемым полом ондор.

Главный павильон со смешанной крышей украшен красивой росписью. В нем висят портреты Юн Мунсуккона в облике гражданского и военного чиновника, а впереди них лежит его поминальная дощечка.

Храм Чонбук как ценный памятник старины, имеющий значение в изучении зодчества периода Чосон феодальной династии и истории подчинения северных районов в нашей стране, находится под тщательной охраной и уходом. □



Павильон Янхён.



Учитесь корейскому языку!

Время

Время может выражаться определительными окончаниями.

Выражающимся определительными окончаниями временем называется такое время, которое выражает действие или состояние, происходящее одновременно или до какого-либо определенного времени с ним или после него.

Такое время называется относительным временем.

Например:

– 그는 열린 문을 닫았다.

(кынын ёллин мунъыл тадатда)

он открытую дверь закрыл

Он закрыл открытую дверь.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

열린(ёллин) *открытую* от глагола 열리다 (ёллида) *открыться*

열리 + 다 открыться

(ёлли да)

열리 (ёлли) – *основа*

다 (да) – *окончание*

열리 + ㄴ

(ёлли н)

ㄴ (н) – *определительное окончание глагола в прошедшем времени*

После стяжения слога 리 (ли) и звука ㄴ (н)

열린 (ёллин) *открытую*

닫았다 (тадатда) *закрыл* от глагола 닫다 (татда) *закрыть*

닫 + 다 закрыть

(тат да)

닫 (тат) – *основа*

다 (да) – *окончание*

닫 + 았 + 다 закрыл

(тад ат да)

았 (ат) – *окончание прошедшего времени*

다 (да) – *конечное повествовательное окончание глагола в низкой степени вежливости*

Обозначенное определительным окончанием глагола ㄴ (н) действие предшествует действию, выраженному словом 닫았다 (тадатда) *закрыл*, которое стоит в прошедшем времени.

– 그는 다음달에 수행할 계획을 세웠습니다.

(кынын таымталье сухэнхар кехвэкъыр севотсыпнида)

он в следующем месяце выполнится план составил

Он составил план, который будет выполняться в следующем месяце.

Примечание:

Говорящий обращается к старшему.

다음 + 달 + 에 в следующем месяце

(таым таль е)

다음 (таым) – *имя существительное* следующий

달 (таль) – *имя существительное* месяц

에 (е) – *окончание дательного падежа*

수행할 (сухэнхар) от глагола 수행하다 (сухэнхада) *выполнять*

수행하 + 다 выполнять

(сухэнха да)

수행하 (сухэнха) – *основа*

다 (да) – *окончание*

수행하 + ㄹ

(сухэнха р)

ㄹ (р) – *определительное окончание глагола в будущем времени*

После стяжения слога 하(ха) и звука ㄹ (р) 수행할 (сухэнхар) *будет выполняться*

Определительное окончание глагола ㄹ (р) обозначает будущее время.

Но действие, обозначенное определительным окончанием глагола ㄹ (р), будет осуществляться после действия, выраженного словом 세웠습니다 (севотсыпнида) *составил*, которое стоит в прошедшем времени.

세웠습니다 (севотсыпнида) от глагола 세우다 (сеуда) *составить*

세우 + 다 составить

(сеу да)

세우 (сеу) – *основа*

다 (да) – *окончание*

세우 + 었 + 습니다

(сеу от сыпнида)

었 (от) – *окончание прошедшего времени*

습니다 (сыпнида) – *конечное повествовательное окончание глагола в высокой степени вежливости*

После стяжения слогов 우 (у) и 었 (от)

세웠습니다 (севотсыпнида) *составил* □



Жареные чхильбосанские боровики

Наша Родина, известная прекрасными горами и чистой водой, имеет много эндемиков, включая чхильбосанский боровик. Он растет в знаменитых в Корее горах Чхильбо, характеризующихся необычайным горным и морским пейзажем.

В этой статье мне хочется написать о жареных чхильбосанских боровиках, отличающихся своеобразным вкусом и ароматом.

В исторических рукописях написано, что люди примерно 30 тысяч лет тому назад начали употреблять грибы в пищу.

В нашей стране растет более 100 видов съедобного гриба, а свыше его 40 видов, включая боровик, шампиньон и дубовик, широко используются в питании людей.

Боровик растет в солнечном и проветривающемся месте сосновых лесов, на водопроницаемой и рыхлой земле, состоящей из гранита, кварцевых порфира и трахита, песчаника, карборунда и др. Его корейское название связано с сосной.

В нем богато содержатся разные витамины, минералы и незаменимые аминокислоты, нужные для организма человека, а также противораковые вещества.

Он употребляется в пищу в варёном, жареном и маринованном виде. Его сушат и обмельчают для разных приправ. Способствуя пищеварению и укреплению здоровья, он дает большой эффект в устранении боли, мокроты, удушья и применяется противоопухолевым и мочегонным средствами.

Недавно я посетила ресторан «Рюгён», известный разными блюдами из боровика, и побеседовала с главным поваром Ок Чхи Соном.

Корр.: Когда и где собрали боровики, используемые в этом ресторане?

Ок Чхи Сон: Мы ежегодно в сентябре собираем боровики в горах Чхильбо и привозим их на самолете в ресторан для охлаждения и хранения. В нашем ресторане, максимально обеспечивая их свежесть, готовят из них разные блюда.

Корр.: Какие блюда наиболее популярны среди посетителей?

Ок Чхи Сон: Все посетители любят кушать жаренные на огне боровики, обмакнув их в кунжутное масло с солью. Это вызывает у них специфический колорит и большой аппетит.

Корр.: Расскажите, пожалуйста, о способе их приготовления.

Ок Чхи Сон: Хорошо! Очистив свежие боровики, разрезать их вертикально на ломти толщиной в 7 мм и смешать с соусом, съедобным маслом, измельченным чесноком, ломтями зеленого лука, сахаром, молотой периллой, уксусом, маннэги и др. Затем выдержать их полчаса и поджарить на решетке.

Поджарив мелко нарезанные ломти боровика на решетке, можно положить их на согретые камни и кушать вместе с кунжутным маслом и солью.

Корр.: Слушая вас, мне показалось, что я ощущаю своеобразный запах чхильбосанского боровика.

Дорогие читатели! Все, кто покушал жареные чхильбосанские боровики, не забывая их вкуса и запаха, часто посещают ресторан «Рюгён».

Чхильбосанские боровики более популяризуются наряду с названием гор Чхильбо, означающим семь сокровищ. Желаю, чтобы все вы, кушая их, испытывали радость и помолодели на 10 лет.

Ён Ок.

Элементарные знания

Подвода «Киричха»

«Киричха» – это подвода с приспособлением для автоматического измерения расстояний при движении.

На ней, впервые использованной в 1441 году, в зависимости от числа оборотов ее колеса, окружность которого – 10 ча *(1 ча – 0,303 м)*, раздаются звуки удара по колокольчику или барабану.

С колесом подводы по очереди соединены 3 вращающиеся шестерни. Первая шестерня вращается в 15 раз быстрее второй, а вторая – в 10 раз быстрее третьей. Устройства нанесения ударов по колокольчику и барабану соединяются соответственно со второй и третьей шестернями. Звуки удара по колокольчику и барабану позволяют человеку на подводе определить данное расстояние.

Наши предки, используя эту подводу, измеряли разные расстояния или перемеряли определенные раньше расстояния.

Точность измерения расстояния на подводе «Киричха» была выше по сравнению с использованной позже измерительной лентой. □

www.korean-books.com.kp

Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

http://www.korean-books.com.kp
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
E-mail: flph@star-co.net.kp



